ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՓՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ՆԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱԲՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ

Պիր սէնէլիք	200	ղրշ.
Ալթը այլըգ	105	»
Իւչ այլըգ	55	»

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք	240	ղրշ.
Ալթը այլըգ	125	»

40 ՓԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Գէհէր սաթըրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3ինճի սահիֆէյէ	5	ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ	2	»

ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումումըը սարրաֆլըյէ այիտ իլանաթ.

2 վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրէ	6	ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ	4	»

Զիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր:

Մէվատը նաֆիայա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր:

ԿԻՒՆԻՒ ԿԷՉՄԻՇ Ն° 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Խուրճիտանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 խանտէտիր: — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունմալըտըր, քեաֆֆէի մէքթուպլարըն տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տէրսաատէթ իլէ Վարշովարասընտա իշլէյէճէք, բօսթա հագգընտա աչըլըմըշ մուխապէրէյէ կէօրէ, Պէօրէ հիւքիւմէթի հէր նէ գատար կէչէն աբրիլ այընտա թէլէկրաֆ վէ բօսթա նազըրը Իզզէթ էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ Պուլկար էմարէթի մուրախխասը պէյնինտէ խիտամ պուլան մուգավէլէնամէ աճքամընճա Էվրօբա իչիւն Վարշովա միւրուռ իտէճէք Օսմանլը բօսթա չանթալարընը թէսլիմ այլամագ մէճպուր իսէ տէ, պու մուգավէլէնին իճրասընը շիմտիլիք կէրի պրագմագ միւնասիպ օլաճագընը պու տէֆա Պապը Ալիյէ իշար ու իխպար իթմիշ տիր:

Պուլկարիա պէրապէր հիւքիւմէթը Սէնիյէ' բօսթալար հագգընտա օլան քէնտի հուգուգընը սուրէթը գաթիյէտէ տէվիքմէլէրէ թանըթմագտան վազ կէչմէյիպ պու թէսավվուրընը իլէրի կէօթիւրմէկէ գարար վէրմիշ տիր:

Վիէննատան յուլիս 28 թարիխիյլէ աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր:

«Մէմալիքը Օսմանիյէտէ մէվճուտ օլան էճնէպի բօսթախանէլէրինին սէտտի հագգընտա Պէրլինտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Պապը Ալինին պու մէսէլէ իւզէրինէ տէվէլէթլէրին ըըզա վէ մուվաֆագաթլընը իսթիհսալ իթմէքսիզին գարար վէրմէսի աէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէք իչիւն պիւթիւն ալագատար տէվլէթլէր պէյնինտէ թէաթիի էֆքեար օլունտուգտան սօնրա իթթիֆագ հուսուլէ կէլմիշ, վէ տուէլը միւշարիլէյհիւմին Տէրսաատէթ սէֆարէթլէրինէ պու պապտէ թալիմաթ վիրուլմիշ տիր:»

Տէրսաատէթտէքի բօսթալար մէսէլէսինին Աւսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթինի պիր սուրէթը ճիտտիյէտէ մէշղուլ իթմէքտէ օլտուղընը Պուտաբէշթէտէն պաթէլէկրաֆ խապէր վէրիյօրլար:

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Բէշ Բէշ Լօյտ կազէթասըյլա Վիէննա կազէթալարը' Պապը Ալինին մուամէլէի իթթիհազքեարանէտէ պուլունմասընը նաահագ իտիյօրլար իմիշ:

Վիէննա գապինէթօսընըն Տէրսաատէթէ վագը օլան իշարընա կէօրէ, Էվրօբա բօսթախանէլէրինին միւճմէտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին հուգուգը հիւքիւմրանիսինէ ասլա տօգունմայըպ, էկէր մէգքիւր բօսթախանէլէր գարատըլըր իսէ, մէնաֆիի թիճճարիյէ վէ խուսուսիյէ տուչար մազարրաթ օլաճագ իմիշ:

Պունտան մաաատա Պէշ Պէշ Լօյտըն պէյանընա կէօրէ, մէգքիւր ճէմիյէթ բօսթախանէլէրինին սէտտի ու ֆէսխի պիր մուամէլէի ճէպրիյէ օլուպ, պունտան նէթայիճը վախիմէ հուսուլէ կէլէճէյի իմիշ:

—

Մէմալիքը Շահանէտէ էճնէպի սէֆարէթ վէ գօնսօլօսխանէլէրինտէ մուսթախտէմ օլան գավասլարըն իղտարը հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ միւթէսավվէր օլուպ, օլ պապտէ սուֆէրաի էճնէպիյէյէ պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ գըլընաճագը րիվայէթ օլունմուշ իսէ տէ, պու շայիա' պու կիւնքի Թիւրքչէ կազէթալար թարաֆընտան գաթիէն թէքզիպ օլունույօր:

—

Թահվիլաթը Օսմանիյէնին թէպտիլինէ Բարիզ վէ Լօնտրատա նէզարէթ իտէճէք օլան մէմուրլարըն մէգքիւր շէհիրլէրէ ազիմէթինէ մուսաատէ օլունմաս' Մալիյէ նէզարէթինտէն Պապը Ալիյէ խագլըան պիր թէզքէրէտէ պէյան գըլընմըշ տըր:

—

Տիւնքի Օսման' Եէմէն հագգընտա պէրվէճհը աթի եազըյօր: «Եէմէնին ճիհէթը շիմալիյէսինտէ գուհօր իտէն խահան' ասաքիրը Շահանէ թարաֆընտան քէմալը շիտտէթլէ պաստըրըլմըշ վէ մալումաթը ախիրէյէ նազարէն աշիլէր միւնհէզիմ վէ բէրիշան խալիմիշլէր տիր:

«Օրալարտա ասայիշը ումումիյի թէէսիս վէ իտամէ իթմէք իւզրէ, մագամը Սէրասքէրիտէն թէտապիրը ճէտիտէյէ թէշէպպիւս իտիլմիշ տիր: Լօյտ գումբանյասը վափօրլարընտան պիրիսի' Եէմէն օրտուի Հիւմայունը իչիւն ասաքիրը խասսայի համիլ օլարագ եարըն պուրատան հարէքէթ իտէյօր:

«Էրքեանը Հարպիյէ գայմագամընտան միրալայ Ռիֆաթ վէ գայմագամ Պէդրի Բաշաճըն վէ պին պաշը Զիյա պէյլէր տախի մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ մէգքիւր վափօրա րաքիպէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր:»

—

Վիէննատա նէշր օլունան պիր կազէթանըն Պուգրէշտէքի մուխպիրի' պու քէրրէ մէգքիւր կազէթայա միւհիմ օլմագ իւզրէ պիր մէքթուպ կէօնտէրմիշ տիր: Պու մէքթուպտա Ռուսիա իլէ Ռումանիա պէյնինտէ գարար պուլան մուգավէլէ վէ մուախտէ հագգընտա թաֆսիլաթ վէրիլիյօր:

Մօսքովիտէ միւմաթիլէյհին գավլինճէ, Ռումանիա հիւքիւմէթը հազըրլանմագ մէսէլէսինէ տայիր օլան ֆըրգալարը Ռուսիա հիւքիւմէթի պէյնինտէ խաֆի պիր աճընամէ մէվճուտ օլուպ, պու աճընամէ մուճիպինճէ, Ռուսիա Ռումանիա հիւքիւմէթի հազըրլըգը տէվրինտէ չիմտիքի մուխալիֆ ֆըրգանըն մագսատընը թէրվիճ էյլէմէյէ, Ռումանիա պիլէճիմլէ մէմուրիյէթ վէ մանէվի վէսաիթի իթթիֆագ իթմէքտէ պուլունմագ թէաահհիւտ իթմիշ տիր: Պունտա մուգապիլ իսէ, մուխալիֆ ֆըրգա' մագամը հիւքիւմէթէ կէչտիյինտէ, քէօր քէօրընէ Ռուսիա բօլիթիգասընա սիւլիւք իտէճէք իմիշ:

Իշպու աճընամէնին մէյտանա չըգմամասը իչիւն մուխալիֆ ֆըրգանըն րէիսլէրի իլէ Պուգրէշտէ մուգիմ Ռուսիա բօլիթիգա մէմուրը պէյնինտէ թէտապիրի իթթիխազ իթմիշլէր իսէ տէ, մուխալիֆլէրը միւմաթիլէյհ հէր նասըլ իսէ, պու էսրարա վագըֆ օլմուշ իմիշ:

Մուխպիրը միւմաթիլէյհ' պու թէտպիրլէրինէ խիլաֆ օլմագ իւզրէ, պիր թագըմ Ռուս մէմուրլարը սաղըգալը իլէ, շիմտի պիր մէմուրիյէթտէ պուլընմայան պաշը պէօյլէ Ռուս զապիթանընըն էլէճէք Պուգրէշտէ պուլունմալարը, վէ մուխալիֆ ֆըրգանըն հէր իճթիմաընտա հազըր պուլունմալարը, միւզաքէրաթը ճարիյէտէն քէսպը մալումաթ իթմէքտէ օլմալարընը պէյան իտիյօր:

Մուխպիրը միւմաթիլէյհ' պատէհու Ռուսիանըն միւսթագպէլտէ Ռումանիա հագգընտա իթթիխազ իտէճէյի բօլիթիգա տախի պահս իտիյօր:

Տէօյլէ քի, Ռուսիա հիւքիւմէթի' Պալգան էթէքլէրինտէ պիր պէօյիւք ճիւմհուրիյէթ իթթիհատը թէշքիլի թասավվուրընտա օլուպ, պու իթթիհատ «Թունա իթթիհատը» նամընը ալաճագ, վէ պունա Ռումանիա, Սըրպիա, Պուլկարիսթան, Գարատաղ, Պօսնա վէ Հէրսէք(*) տախիլ պուլընաճագ, վէ իշպու իթթիհատա մէճլիսինին մէրքէզի Պուգրէշտէ օլաճագ իմիշ:

ԳՕԼԷՐԱ

Օլըրըը կիւնտէն պէրու պէյան ու իտասա իթթիկիմիզ վէճհիլէ, գօլէրա խասթալըղը' Ֆրանսանըն պաշլըճա Թուլօն վէ Մարսիլիա շէհիրլէրինտէ շիտտէթլէ իճրայի հիւքըմ իտիյօր, տիկէր շէհիրլէրտէ շիմտիլիք պիր գաչ վէֆիյաթտան մաատա հիչ պիր վուգուաթ գօ հօր իթմէտիքի կիպի, իշպու կիւնտէն պէրու կէլէն թէլէկրաֆլարտա մա էլ մէմնունիյէ օգունտուղընա կէօրէ, Թուլօն վէ Մարսիլիա շէհիրլէրինտէ տէ խասթալըղ խայլի պէօյլէ քէսպը սիւքիւնէթ իթմիշ, վէ հաթթա պու կիւնքի թէլէկրաֆ' մէզքիւր վէֆիյաթըն տախի Մարսիլ-

ա. տայանը 10 վէ Թուլօնտա 5 գատարը տէ գատար թէնէզզիւլ իթթիկինի թարաֆընտա խապէր վէրմիշ տիր:

Էվվէլքի կիւն խարիճիյէ նէզարէթինտէն էճնէպի սէֆարէթլէրինէ պիր թահրիրաթ իրսալ օլունարագ, պունտա ումուրը սըհհիյէ ախիրէն իթթիխազ օլունան թէտապիր իլէ, սըհհիյէ մէճլիսի ազալարընա իճրաղ մուավէնէթ իչիւն 7 թապիպին մէճլիսը մէգքիւրէ ազա թային օլունտուգլարը պէյան վէ գօլէրանըն թէտրիճիյա մէնը տուխուլի իչիւն ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իթթիխազ օլունան թէտապիրտէն տօլայը սէֆարէթլէրին տախի մուավէնէթտէ պուլունմաճագլարը խահիշ օլունմուշ տըր:

Շէհր էմանէթինտէ մուավին Պօխօր էֆ. հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ թէշքիլ իտէն սըհհիյէ գօմիսիօնը' էվվէլքի կիւն Գալաթա կէօմրիւքինէ չըգարըլմըշ օլան 50 ֆըչը Սէպիր եաղընը պիլմուայէնէ բէք ալա պուլարագ, պուտլարըն ֆիրուխթընա միւսաատէ էյլէմիշ տիր:

Մէճլիսը սըհհիյէնին կէչէն սալը կիւնքի իճթիմաընտա գուհուրա կէլէն հատիսէլէր սաիր աղայի էճնէպիյէ թարաֆընտան մէնսուպ օլտուգլարը սէֆարէթլէրէ պիր թագըմ թէգրիր իտիլմիշ, սիւֆէրա' օլ պապտէ իճրայի միւզաքէրէ իչիւն էվվէլքի աղշամ իթթիֆագ իտէրէք պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտէճէքլէրի մէզքիւր էյլէմիշլէր տիր:

Ֆլօրիօ նամ իթալիա գումբանիասընըն Սիչիլիատան կէլէն պիր վափօրը Սէլանիքտէ թախլիյէ իտիլիրէք Զանագ գալէյէ մուվասալէթինտէ, թէմիզ բաթէնթալը համիլ օլմասը հասէպիյլէ պաթաթէ իճրայի սըհհիյէ թարաֆընտան թէվգիֆ օլունմամըշ իսէ տէ, մահալը մէզքիւրտէ գումանտանը' մէզքիւր վափօրը թէվգիֆ էյլէմիշ, վէ պունտա մէզքիւր վափօր' Տէրսաատէթ իլէ Պրինտիզի պէյնինտէ միւթէմատի օլան սէֆէրինի էճրա իտէմէմիշ տիր:

Իթալիա սէֆարէթի' մէզքիւր վափօրըն թէվգիֆինտէն տօլայը գարար ու գիյան թազմինի թալէպ էյլէյէ, պու խուսուստա րէսմէն Պապը Ալիյէ պիր բրօթէսթօ էյլէմէճէքլէր տիր:

ԹՈՒԼԷՔՐԱՖ

Աժանս Հավաս թէլկրաֆխանէսը Բօգազիչինտէ ճիւլէ (?) Բէգլէր պէյլէրինէ օրա

Մարսիլիա 31 յուլիս աղշամ

Պու կիւն գօլէրատան 10 վէֆիյաթ օլմուշ տըր:

Թուլօն 31 յուլիս աղշամ

Պու կիւն գօլէրատան 5 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր:

ՏԱՇՐԱՅԻ

Իսթիխպար օլունտուղընա կէօրէ, մէմալիքը Օսմանիյէտէ հէր նէվի բիյանգօ թէրթիպաթընըն հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն թաստիգ օլունմասը լազըմ կէլտիկինի միւշաիյէն նիզամնամէ մուճիպինճէ, հիւքիւմէթը միւշարէլէյհա' պունտան պէօյլէ պիր մազպաթա օլունմայան բիյանգօլար իչիւն էվվէլճէ թիճարէթ նէզարէթինտէն ախզը միւսաատէ օլունմասընը պու քէրրէ թահթը գարարա ալմըշ տըր:

Ընճագ չու գատար վար քի, էկէր թէրթիպ օլունաճագ բիյանգօ' ալթըն աղչէ 50 պին ղրշը թէճավուզ իթմէյէճէք օլըր իսէ մէճզունիյէթը մէգքիւրէ իթա օլունաճագ տըր:

Մագսէտը խայրա մէպնի միւլայէթլէրտէ թէրթիպ օլունաճագ բիյանգօլարա իսէ, մէգքիւր միւսաատէ իսթիհսալ իթմէկէ լիւզում կէօրիւլմէմիշ տիր:

—Շէհր էմինի Մազհար բաշա հազրէթլէրի կէչէն սալը կիւնիւ Թաթավլա' նամընա պօճին սաթըլմագ պուլան բիրթ Համբարձում(?) մուավինէթէ տախիլ էֆէնտինին բիրտէ պուլունտուգ մահալլէսինէ ճիւնտէ տէ մէյտանա չըգմըշ տըր:

—Թէքիր տազընտան ինկլիզ էֆարէթխանէսինէ միւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ծանալը մէգքիւր ինկլիզ գօնսօլօսընըն մախտումը էշգըյա թարաֆընտան թազա աշըրըլմըշ տըր:

—Սամբազամ հազրէթլէրի թարաֆընտան սատըր օլան պիր մուճիպինճէ, տէվայիրը հիւքիւմէթ թարաֆընտան միւլայիմ օլան Տէրսաատէթ իրսալ օլունաճագ էվրագ պէօյլէ Օսմանլը վաբօրլարընա թահմիլ օլունմագ էճնէպի վափօրլարընա վէրիլմէյէճէք տիր: Փագաթ սիւրաթլէ գումանտարը սիւրաթլէ իթթիսալի քէնտիլէրինին էճնէպի բօսթախանէլէրինին միւճմէտէ հագգընտա իթթիխազ օլունաճագ տըր:

—Սամբազամ հազրէթլէրի թարաֆընտան սաթըր օլան պիր ճիրխ կիւնտէ Եազըճը իրատէ կէթիրիյօր:

—Տէրսաատէթէ միւրուտ իտէն խապէրլէրէ կէօրէ, Գամիլ բաշա հազրէթլէրինին Սամբազամ նէզարէթէ օլմագ իւզրէ ...

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մաէլմէմնունիյէ ալըրըըմըշ մալումաթա կէօրէ, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինին չու կիւնլէրտէ իշթիտաա իթմիշ օլան խաստալըղը' աթըբպայի հազիգանըն թէտավիի մահիրանէսի սայէսինտէ միւպէտէլը սըհհաթ ու աֆիյէթ օլմագա պաշլամըշ տըր:

Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինի Տօգթօր Խօրասանճեան, Փէշտէմալճեան, Աղասեան վէ Զավվագօ էֆէնտիլէր թէտավի իթմէքտէ օլուպ, աթըբպայի մումայիլէյհիմ' բուհանի միւշարէլէյհին գիւնտէ խօրօ կէօնտէրմէսի (?) վէ պիր միքտարը ճէճիլ իթմէքտէ պուլունմասընը լազըմ կէօրտիկլէրինի էքսէրիյա ու թավսիյէ իթմիշլէր տիր:

—

Ռուսում. Խորհուրդ տիւն պէրմիւթատ իճթիմա իտէրէք, Այնթապտաքի Վարդանեան Ընկերութիւն իլէ Խասքէօյտէքի Խընամակալուհեաց Ընկերութիւնըն նիզամնամէլէրինի թաստիգ իթմիշ, վէ Իւսքիւտարտա վագը իճատիյէ էհալիսինին քէնտի գըզ վէ էրքէք մէքթէպլէրի հագգընտա արզ իթտիքլէրի պիր թէլիֆի նազարը տիգգաթէ վէ միւզաքէրէյէ ալմըշ տըր:

Մէզքիւր Խորհուրդ տիկէր պազը մէսալիհը ճարիյէնին տախի թէսվիյէսիյլէ մէշղուլ օլմըշ տըր:

—

Խասքէօյտէ վագը Ս. Ներսիսեան գըզ վէ էրքէք մէքթէպլէրինին սէնէ իմթիհանլարընա յուլիսին 23ինճի էօնիւմիւզտէքի բազար էրթէսի կիւնիւ պաշլանըլ 28 ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ խիթամ վէրիլէճէկի' մէքթէպը մէզքիւր Հոգաբարձութիւնը թարաֆընտան իլան օլունուր:

—

Ալոլյէ միւսթէճարը վահան էֆէնտի հազրէթլէրինին վալիտէի միւհթէրէմէսի Տիկին Նազը վահանեանըն չարշէնպիհ կիւնիւ Պէյօղլունտա վուգու պուլան ճէնազէ ալայը միւնասէպէթիլէ Խըզան Ռուսումիասիրաց ընկերութիւնըն Տնօրէն ժողովը մէզքիւր Ընկերութիւն թարաֆընտան հէյէթը մէպուսէ մագամընտա միւշարէլէյհ վահան էֆէնտի հազրէթլէրի նէզտինէ պիլագիմ, ինրաթ թասլիյէթ թազիյէթ իթմիշ, վէ ճէնազէնին իւզէրինէ տէ միւքէմմէլ պիր կըլանթա վազ էյլէմիշ տիր:

—

Պիր այ միւտտէթլէ Թաթիլ իտիլէն Մէճլիսը Ումումը Միլլի հազրէթլէրինին ... միւտտէթը թաթիլիյէսի թէքմիլ օլմագսըզըն աճվ օլունարագ, իւքիւ կիւնտէն պէրու մէյտանը ինթիչարէ չըգմագա պաշլամըշ տըր:

—

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Ախալցխացի Մկրտիչ Այվազեան անուն քաւասնամենի, բարձրահասակ, առողջակազմ, միակնի, սևահեր, սևաչեայ, անմօրուս և թխադէմ ազգայինն.

Նոյնպէս ի ծնէ Գանձակեցի, այլ բնակութեամբ Տփղիսեցի Միքայէլ Ցովհաննէսեան Պօղոսեան Ալափրեանով անուն իբր քառասուն և հինգամեայ, միջահասակ, ճախ աչոն սպիտակ, աջ ձեռին միջամատն անբուժելի ուռուցաւոր և մասամբ ծռեալ, գզգզած գըլխոյն անհեր, և Հայերէնէ զատ նաև Անգղիական, Տաճկական և մասամբ իսկ Ռուսական լեզուաց գիտակ ազգայինն.

Այլ և բնիկ Շամախեցի, այլ բնակութեամբ Բագուեցի Սահակ Եղիշեան Մաաթէոսեանց անուն քառասնամենի և արուեստիւ կօշկակար ազգայինն ըստ տեղեկագրութեան Ս. Սինոդին էջմիածնի և Բագուեցի Միրզաբէկեան Արժ. Տ. Յովէփ քահանայի, հինգ, երկու և մի և կէս տարիներէ ի վեր անյայտ եղած լինելով, Ազգային Պատրիարքարանս կ՚յանձնարարէ արգոյ ազգայնոց, որ եթէ երբէք յիշեալներուն ուր, ողջ կամ մեռեալ լինելու մասին տեղեկութիւն ունին՝ բարեհաճին ծանուցանել Պատրիարքարանիս ի գիտութիւն:

17 յուլիս 84 (Կնիք)

—

Դպրոց. Տիկնանց Ընկերութիւնն ցաւ 'ի սիրտ կը ծանուցանէ թէ իւր ընդհանուր ժողովոյ Ատենապետ Վսեմաշուք Տիկին Նազլը Վահանի սգալի մահուան պատճառաւ, վարժարանին սանուհեաց մրցանակաբաշխութեան հանդէսն որ տեղի պիտի ունենար յառաջիկայ կիւրակէ 'ի 22 յուլիսի յետաձգուած է ցնոր տնօրինութիւն:

—

ԱԶԴ

ՄԻԱՑ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ՀԱՅՈՑ

Պատիւ ունիմք ծանուցանել արգոյ ազգայնոց թէ Կիլիկեան վիճակահանութիւնը պիտի կատարուի հրապարակաւ յառաջիկայ կիւրակէ օր, 22 յուլիս, ժամը ճիշդ 7ին Բումէլի—Հիսար, Բարձր. Հալիմ փաշայի հովասուն պարտիզին մէջ ուր ազգային հանդէս մը կարգադրուած է արդէն տեղւոյն Ս. Սանդուխտ եկեղեցւոյ տօնախմբութեան առթիւ:

Վիճակահանութեան նիւթերն պարտիզին մէջ 'ի տես պիտի դրուին նոյն օրն:

Շահող տոմսակաց թիւերն պիտի հրատարակուին հետևեալ օրն Ազգ. լրագրաց մէջ:

Ի Դիւանց Հայոց Միաց. Ընկ. Տնօրէն Ժողովոյ

Վ. Ատենադպիր Վ. Ատենապետ
Յովէփ Թումճեան Համբարձում Դուզուզեան

19 Յուլիս 1884

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՄԱՏԱԿԱԳԱՐ

Մատակագար մէսէլէսի մէյ-տանա չըգար չըգալ, մէսէլէյի մէզքիւրէյէ զիատէճէ պիր էհէմ-միյէթ վերմէյ վէ օ խուսուսատ պագը պէնտը մախսուլար եաղ-մըշ օլտուղմուզ։ գարիւնըմզդէն խաթըլարընա օյմալը տըր։

Մատակագար մէսէլէսինէ նէ իչիւն օլ գատար էհէմմիյէթ վեր-մէյ օլտուղումուզ մալիւմ տիր։

Պէյքի պունատան մուգատամ կագէթա սիմթունըրը զատի թի-մէք չէրէֆինէ լաեբգ կէօրիւլ-մէմէյ օլան Մատակագար ճէգի-բէպինէն, ումում էվրօբա բօլի-թիգասընտա էբէյիճէ ճէսիմ պիր օեուն օրնամագլըղա հաղըրլանմըշ օլմասը կէօրիւլմէսէ իտի։ խու-սուսի իլէ պիզիմ թարաֆլարտա անըն սէօյինիւ պիլէ իթմէք տէյմէյէճէք իտի։

Ֆագաթ Ֆրանսա, խարիճտ պէօյուք պիր միսթէմիքեաթ (գաղթականութեանց) իմբէրա-թօրլուղու թէչքիլ իլէմէյէ գալ-գըշըէօր։ պու եէնի բօլիթիգա Ֆրանսանըն էվրօբա բօլիթիգա-սընը խայլիտէն խայլի վէ տիւն-եանըն բահաթընա մէյեալ օյա-ճագ սուրէթատ թէպտիլ իտե-ճէք կիպի կէօրիւնիւէօր։ վէ Ֆրանսանըն։ էվրօբայա խայլը ատտ իտիլէն պու եէնի միսթէմ-լիքեաթ իմբէրաթօրլուղունտա, օլ ուլու Մատակագար ճէգիրէ-սի տախի պէօյուք պիր եէր թուլմաեա թախսիս օլունմուշ տըր։

Վագա Ֆրանսըզլարը, Հինտ վէ Չին եօլու իւզէրինատ պուլու-նան մէգքիւր ատտեա էլ ուգաթ-մըշ օլմալարը էբէյիճէ վագըթլըգ պիր իշ տիր։ Ֆագաթ էվվել էմր-տէ թօնքինէ զիատ էհէմմիյէթ վերթիմ) վէ միսթէմիքեաթ զագթընա թախսիս օլունմուշ օ-յան Ֆրանսըզ օրտուսու վէ տա-նմասը օրալարտա պագը պու-լունմուշ օլտուգլարընտան։ Մա-տակագարա սեվգ օլունան աղ պիր մըգտար Ֆրանսըզ ասքերի վէ ուֆագ պիր ֆիլօ Ֆրանսըզ տօնանմասը։ պիր սեագ եէրի օր-մաեա թախսիս գըլընան նօգթա-տան իլէրու սօգուլմամըշլար։

Անճագ պու կիւն Չին մէսէլէ-սի գաթիէն հալլ օլունտուղընտա։ պու կիւն, թօնքինատ պու-լունան Ֆրանսըզ ասքիրինէն վէ Չին սուլարընտա տօլայան Ֆրան-սըզ տօնանմասընըն պէօյուք գըս-մը Մատակագարա նոգլօլունա-ճաղը։ վէ Հօվալըլարընը հիւքմի հավայա ուչաճաղը չիւբէհսիզ ատտ օլունապիլիր։

Մատակագար ճէգիրէսինէն պիր գրալըգ վէ հէմտէ էբէյիճէ պիր գրալըգ ճէսամէթինատ կէ-նիշ պիր միլք վէ պիր գրալ խօշ-նուտ իտէպիլէճէք գատար էհա-լիյէ մալիք պուլունտուղունու պունատան մուգատամ զիքր ու պէյան իյլէմիշիզ տիր։

Եալընըզ պու գատարը, եէնի պիր միսթէմիքեաթ իմբէրա-թօրլուղու թէչքիլինէ արզուքէշ պուլունան պիր տէվլէթին հիւս-նի նազարընը ճէլա իյլէմէյէ քա-ֆի իսէ տէ, անըն Հինտիսթան վէ Չին եօլու իւզէրինատ պու-լունմասը տա։ Ֆէնտի էհէմմիյէ-թինէ ֆէվգէլատէ պիր աղբրըգ վերմէյէ սէպէպ օլապիլիր իտի։

Ֆագաթ տիկէր պիր իւչիւնճի մուհասսէնաթ տահա վարտը քի։ Մատակագար ճէգիրէսինէ։ Ֆը-րանսըզլար իչիւն բէք զիյդըյմէթ պիր ավ սիւսիւ վերիւօր։

Վէ պու մուհասսէնաթ տախի։ ճէգիրէի մէգքիւրէտատ մէվճուտ պուլունան ալէա քէօմիւր մա-տէնէրինատէն նէյէթ իտէօր։

Վէ մատամ քի Ֆրանսըզլար։ արթրգ էպէտի սուրէթատ Չին իմբէրաթօրու հաղրէթլէրինէ խաշ եաթօտ նախաշ պիր գօնշու օյմա-եա գարարը գաթի վերմիշ տիր-լէր։ վէ մէգքիւր գնշուլուգլա-ըընը պագը սագլամագ իչիւն տօնանմալարընը պիր մըգտարը-նը տախի պէհէմէհալ Չին վէ Հինտ սուլարընտա սագլամաեա մէճպուր տըրլար։ իմտի էվվել պէ էվվել։ քէնտի հարպ սէֆի-նէլերի իչիւն քէօմիւր տէբօլարը թէտարիք իյլէմէյէ մէճպուր պու-լունմագտա տըրլար։

Ինկիլիզլերին հէր տէնիզատ հէ-սիմ քէօմիւր տէբօլարը վարարը։ վէ պու ճիհէթ օ տէրէճէտատ է-հէմմիյէթատէն տիր քի։ էկէր օ տէրօլար օրմասա։ Ինկիլիզ տօ-նանմասընըն հիչ պիր հիւքմ ու գուվվէթի պուլունմաեարագ եաղ-նըզ պիր սիւստէն իպարէթ գա-լաճագլար իտի։

Հալ պու քի Ֆրանսըզլարը-ն Հինտ վէ Չին վէ Մատակագար սուլարընտա։ պիր սթիմպօթ պի-լէ իտարէ իտէպիլէճէք պիր քէօ-միւր տէբօլարը պուլունմամագտա օլըրզընտան։ հաթթա Չին իլէ պիր մուհարէպէ վուգուլատատ Ֆրան-սըզ տօնանմասընըն քէօմիւրի նէ-րէտէն թէտարիք օլունապիլէճէ-յի պիր մէսէլէ օյմուշ տըր։

Չինէքի Ինկիլթէրրա տէվլէթի օ սուլարտա պուլունան քէօմիւր տէբօլարընտան Ֆրանսըզ տօնան-մասընըն իհթիաճընը տօլտուր-մաեա բաղի օլա պիլէ։ քէնտի-սի տախի Չինէ գաբզը իլանը հարպ իթմէտիքճէ պիր թօնէլա-թօ քէօմիւր պիլէ վերէմէզ։

Վէ մատամ քի Ֆրանսա տէվ-լէթի Չինէ գարշը մուհարէպէ իթսէ տէ իթմէսէ տէ, եէնի միսթէմիքեաթընըն մուհաֆա-զասը իչիւն տայիմա Հինտ վէ Չին սուլարընտա պիր մըգտար տօ-նանմա սագլամաեա մէճպուր օ-լաճագ տըր։ իմտի պօլ պօլ քէն-տի իհթիաճընը թէտարիք իթ-մէյէ միւգթէտիր պուլունան Մա-տակագար ճէգիրէսինին օլ ճի-հէթլէ տախի Ֆրանսա իչիւն նէ տէրէճէճատ զիյդըյմէթ պիր շի-քատ օլաճաղը թապիաթը մաս-լահաթատան պիր էյիճէ անլաշը-լապիլիր։

Իչին տիկէր պիր միւհիմմ թաք-բաֆը պուլունտըղը տա աշիքատ տրը։

Չին վէ Հինտ սուլարընտա տա-խի պիր ինկիլիզ տէնիզի օլտուղը։ վէ մէգքիւր ատէնիզլերատ պաիմա բէք գուվվէթլի պիր ինկիլիզ տօ-նանմասը պուլունտըղը մալիւմտիր։

Շինտի Ֆրանսա տէվլէթի թօն-քին վէ Մատակագար գըթա-լարընտա եաղըլմասը իլէ։ էվրօ-բանըն խարիճինատ տախի ինկիլ-թէրրա իլէ տիկէր միւհիմմ պիր գօնշուլուգ բէյտա իթմիշ օլըրօր։

Էմսալլերի իլէ տախի կէօրիւ-միշ վէ թաստիգ օլունմուշ պիր մատատ տիր քի։ պու իլքի պէօ-յիւք տէվլէթլէր հէր նէ վաղթ պիրիպիրլերինէ գալշը գըլըճա տավրանմշլար իսէ։ մուհարէպէ-նին պէօյիւք գըսմը Հինտ վէ Ա-մերիգա տէնիզլերի կիպի աչըգ սուլարտա վուգու պուլմուշ տըր։

Վէ մատամ քի հիչ պիր տէվ-լէթէն։ իլէլ եպէտ տիկէր պիր տէվլէթի իլէ պաղչէ սէֆասընտա եաչաեաճաղընա քէֆալէթ իտի-լէմէզ։ իմտի Ինկիլթէրրա վէ Ֆր-անսա տէվլէթլերինին տա պէյ-քի պիր կիւն զարֆընտա պօղաղ պօղաղա կէյլէճէքլերի իհթիմալին խարիճինատ պուլունամաեաճա-ղընտան։ աչըգ տէնիզլերին թէք-բարէն Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ սէ-ֆինէլերի իչիւն աչըգ պիր մու-հարէպէ մէյտանը հալինատ պու-լունաճաղլարը բէք իհթիմալտէն օլապիլիր։

Ինկիլիզ տօնանմասընըն գաթէն իւսթինլիլիւ աշիքատ պիր մատատ օլտուղու կիպի։ իսթէ-տիյի վագրթ սըղընըզ քէնտիսի նէ սիրէր ալաճագ բէք չօգ լիմանլարը տախի մէյտանտա իքէն պիր տէ քէօմիւր թէտա-րիքի ճիհէթինատ հուտուտսուզ պիր իւսթինլիյէ մալիք պուլըն-մըշ օլար իսէ։ թապիի պիր մատ-տատ տիր քի։ Թըպգը տիկէր տէվլէթլերին տօնանմալարը կի-պի Ֆրանսըզ տօնանմասը տախի մուհարէպէ իթմէքսիկին պիլէ Ինկիլիզ տօնանմասընա մաղլուպ օյմուշ վէ անըն մէրհամէթի թահ-թընտա գալմըշ օլուր։ վէ պու հալտէ, զաթէն Ինկիլիզլերին տախի տէտիքլերի կիպի։ Ֆրանսա, Ինկիլիզլէր իչիւն գան տէօքմիւշ վէ սօնրատան օնլարա թէրքիթ-մէք իչիւն թօնքինլեր վէ Մա-տակագարլար ֆէթհ իթմիշ սա-յըլըր։

Պիր տօնանմա իչիւն, թօր, պա-րութ վէ կիւլլէ հէր նէ իսէլեր, վաքօր իճատ օլունտըղը կիւնատէն պէրու քէօմիւր տախի օ օլմուշ տըր։ վէ թօրու, պարութու վէ կիւլլէսի օյմաեան պիր հարպ սէ-ֆինէսի կիպի, քէօմիւրիւ պու-լունմայան պիր ղըրհը վէ ղրհըրը տախի, սըրֆի չէօհրէթատէն իպա-ռէթ պիր շէյ օյմուշ օլուր։

Էվրօբանըն խարիճինատ Նիմ եա-պանի միւքիւր զապթ իտիպ։ ին-կիլթէրրանըն խարիճի իմբէրա-թօրլուղու ֆիպի։ պիր խարիճի Ֆրանսա իմբէրաթօրլուղը թէչ-քիլ իթմէք բօլիթիգասը։ Ֆը-րանսըզլարը իբի գրսմա թահվիլ իրլէմիշ տիր։

Պիր գըսմը։ խէեատի չան ու չէօհրէթ իչիւն պէօյիւք Շարլը-մանեընըն վարիսլերի կիւնինատէն պէրու տէօքիւմիւշ օլան միւեօն-լար իլէ Ֆրանսըզ գանընը արթրգ քէֆի ատտ իտիպ։ աղ գանը վէ աղ չէօհրէթի ֆագաթ էսա-սի վէ գիատէ թիճարէթի պիր խարիճի բօլիթիգայա սիւրիւք իթմէքլիի։ եանի նէֆսի էվրօ-բատտա արթրգ գաբուլարը գա-բանմըշ կիպի կէօրիւնէն զապթը միւք իհթիաճընը եէրինի էվրօ-բա իլէ թէհլիքէլի միւնասէպա-թը պուլունմայան տիարը պէքը-տէն տօլտուրմագ բօլիթիգասընա ճիատատն թէչէպպիւս իյլէմէքլիի միւրաճճահ ատտ իթմէքատ տիր։

Բէիսը վիւքէլա Մ. ժիւլ Ֆէրրի ճէնապլէրի։ վէ Ֆրանսանըն հէ-ման թէքմիլ ագը պաշընտա օ-լան Թանքին, վէ տիւէլը մուազ-զամանըն էքսէրիսի պու բօլիթի-գաեա մաիլ տիրլեր։

Տիկէր գրսմը տախի։ թահ-թընտա պէօյիւք գանլար։ վէ ֆայիտէտէն զիատէ մաղբրութ-լարը պուլունմաեան բօլիթիգա թարիգլերի հէր նէ տախի օլա-լար։ գանլը գալարրրմ թաշընը էլմա թաշլարընա պիլէ միւրաճ-ճահ թուլթմայա մայիլ պուլուն-տուղընտան։ միլլէթին նաղար ու տիգգաթընը բէնին գանլը գբ-երլարընտան պաղդա թարաֆլա-րա չէվրիլմէսինէ պիսթիւն գուվ-վէթիլէ գարշը կէլմէքտէ տիր։

Ֆրանսանըն պաշընա Մօլթքէ-լերատէն վէ Պիզմարգարատան զի-ատէ պէլան ազիմ օյան պիր թա-գըմ գրգկըն գաֆալը Ֆրանսըզ կազէթալարը։ Բարիզդէն չէօհ-րէթշուար աեագ թագըմը։ վէ պու թագըմը բէք թէհլիքէլի պիր մէհարէթլէ իսթէտիլի թա-բաֆա չէվիրմէյէ միւգթէտիր պուլունան ֆէսատ կիւրուհու։ վէ մէվգրի իգթիտարատա եէրլէշմիշ հիւքիւմէթ հէր հանկը ֆըրգա-տան տախի օլսա անը տէվիրմէյէ ահտ իտէն տիկէր ֆըրգալար։ վէ հիչ պիր հալտէն խօշնուտ օլմա-մագ մէկհէպինէ թապի պուլու-նան պազը սէրսերի կիւրուհլարը տախի պու իքինճի գըսմը թէչ-քիլ իթմէքատ տիրլեր։

Վէ մատամ քի Ֆրանսանըն եա տախիտատ եա խարիճատ։ եա նէֆսի էվրօբատտա եա էվրօբանըն խարիճինատ ուզուն միւտտէթ մուհարէպէսիզ եաշաեապիլէճէյի թարիխի հէնուզ քիւչատ օլունըպ օլունմատըղը մալիւմ տէյիլտիր։ իմտի։ մուհարէպէ պէյիյէսինին։ պիւթիւն տիւնեաղը թէքրարէն թէմէլինատէն սարսանպիլէճէք բէն գրեբլարընտան ուզագլանմասը։ պաչըճա Ֆրանսա տէվլէթինին եէնի միսթէմիքեաթ բօլիթիգասընտա զարէպէ իյլէմէճինէ թապի պիր մատատ սաեբլմալը տըր։

Պիթիւն մէտէնի տիւնեանընը արզուսը տա պու օլմագ կէրէք տիր։

Վէ Չին վէ թօնքին մէսէլէ-սինատէն սոնրա Ֆրանսա տէվլէթի ճիտատէն Մատակագար սէֆէրի-նէ թէչէպպիւզ իյլէտիրմատ։ բէն հուտուտը նէ քէնէճէլերինին տահա ուզուն միւտտէթ բահաթ պիր ուլգու ուեումալարը խայլիտէն խայլի թէէմինաթ թահթընա կիրմիշ սաեբլապիլէճէք տիր։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

ԼԷՀԻՍԹԱՆ ՀԱՎԱՏԻՈԱԹԸ

Վարչաւիատան յուլիս 23 թա-րիխիյլէ եաղբլան պիր թելէկրա-ֆա կէօրէ։ չէհրը մէգքիւրտէ կէչէնատ քէշֆ օլունան նիհիլիսթ ֆէսատը միւհիմմինատէն տօլայը էլան թէվգիֆլէր տէվամ իթ-մէքատ օլուպ։ եիւզ պաշը թի-չէվգի իլէ միւլգիմ գօնտրա-թօրը թէլէֆը նէֆս իթմէլէրի՝ հէյէճանը ազիմի մուճիպ օյմուշ տըր։ Պու իքի զապիթ՝ ագտէմճէ թէվգիֆ օլունան Պարտօվսքի իլէ բէք տօսթ օլուպ։ պունլարընն ի-գամէթկեահլարընտան տա ֆէ-սատատիզ քեաղբտալար պուլուն-մուշ տըր։

Եինէ Վարշաւիատան պու մէ-սէլէ հագգընտա Պէրլինին Նո-վոյէ Ցարոմկ կազէթասընա եա-զըլըգընա կէօրէ։ Լէհիսթան բարիթաթթընտա Զարընն հայաթը ալէյհինատ գուրուլմըշ օլուպ ա-խիրէն քէշֆ օլունան հէմմիյէթը խաֆիյէ իչիւն չիմտիյէտէք 200 քիչի գատար ախզ ու կիրիֆթ օլունըպ։ պունլար՝ Սիպէրիայի նէֆի օլունմագ իւզրէ չիմտիլիք Բէթէրսպուրկտա Բէթրօ-Բավլօ գալէսինատ մահֆուս իմիչէր։

Գաթը նէֆս իթտիքլերի պա-լատէ զիքր օլունան իքի զապիթ՝ Ալէքսանիա իմբէրաթօրընն ֆախ-րի գօմանտան պուլունտըղը Բուս բիյատէ ալայընա մէնսուպ իմիչլէր։

Վարշաւիա չէհրինատ սուրէթը ըէսմիյէտէ իտարէի էօրֆիյէ իլ-լան օլունմամը իսէ տէ։ օրատա պու թէտպիր ֆիիլէն իթթիհազ օլունմադա պաշլայը, ազ չամլարը օթէլ վէ գազինօլար այաֆիտանկա սաաթ 8 տէ գարատըլմագտա տըրլար։

Թէվֆիֆ օլունան էշխասատէն 46 քիշի վէ էշճիմլէ միւտտաիի ումումի Զիշէրին սալը վերիմիշ-լէր տիր։

Ռիվայէթէ կէօրէ, Բուսիա Զա-ը՝ Վարշաւիայա կէլիպ, չէհրին խարիճինատ պուլունան Մօլէն գալէսինէ էնէճէք տիր։

Եինէ Վարշաւիատան Գրագօ-վիճտանքի Զու կազէթասընա յու-լիս 26 թարիխիյլէ եաղրլան պիր թելէկրաֆա կէօրէ։ Զար՝ Լէ-հիսթանտա ճէյ իտիմիշ օլան Բուս ասաբիրինին մանօվրալա-ըընտա հաղբը պուլունմագ իւզրէ Ոքիէրնէվիչտէ պէ-ըլէնմէքնէ օ-լուպ։ միւշարէյէյ՝ օրատան տա կրանիգայա կիտէճէք։ վէ Աւսթ-րիա իմբէրաթօրը Ֆրանսա ժո-զէֆ հաղբէթլերի իլէ միւլգաթ էյլէյէ յէճէք տիր։ Պատէհ։ պու իքի իմբէրաթօրլար՝ Վարշաւիա թարիգիյէ Ալէքսանտրօվսկայա ա-զիմէթ իտուպ։ օրատա Ալէքսան-եա իմբէրաթօրընա բատթ կէնճ-էք քէր տիր։

Մալիւմտիր քի Բուսիա Զարը միւթէվէֆա Զինճի Ալէքսանտր իլէ Ալէքսանիա իմբէրաթօրը կկօ-մըն 1879 սէնէսի միւլգաթը մէշ-հուրէսի՝ Բուս թօրրաղընտա պու-լունան մէգքիւր Ալէքսանտրօվօ չէհրինատ վուգու պուլմուշ տըր։

Պու էանատէ Վարշաւիա, Սքի-էրնէվիչ վէ Կրանիգա արասընտա տէմիր եօլար իւզէրինատ թէտա-պիրը ազիմէի իհթիյաթ քեարանէ իթթիխաղ օլունմուշ տըր։

Թէտապիրը մէգքիւրէ չունլար-տան իպարէթ պուլունաճագ տըր։

Տէմիր եօլ խաթթը՝ սթասիօնա գատար 13000 նէֆէր ասաքիրին թահթը մուհաֆազամընտա պու-լունաճաղը կկպ։ էշրաֆը մու-սատտագասը օյմայան պիլէմիմէ Բուսլար՝ Զարընն վիւրուտինէն էվվել Վարշաւիա չէհրինատէ թարտ օլունաճագլար տըր։

Նիհիլիսթլեր՝ ախիրէն Զէրնի-կով ճէպանէսինի բաթլատպ հավայա չըգարմըշ օլտուգլարընտան։ պունատա իքի ասքէր նէ-ֆերի թէլէֆ օլուպ 3 նէֆէր տէ եարալանմըշ օլտուղու կկպ։ չէհ-ըրին իչինատ տէ խասարաթը քիլ-լիյէ վուգուա կէլմիշ ֆիր։

* *

ԼՈՒՐԱԸ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

ՄԻՒԷԼԻՖԻ

ՖԻՐՈՎԻՐԼԻ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

ՃԻԼՏԸ ՄՈՆԻ

Ե·

ԲԼԻՔ ՄԷՍՕՈՏ ՊԻՐ ԿԻՒՆ

(2084 Նոյեմբերան տեղեմ)

«Պէ՛թրիս սէվկիւլի՛ զէվճէմ։ եալընըզ սէնին սատրգ վէ երիսի տէօրթ սէնէտէն պէրու սէնին հասրէթին իլէ երիյէն գօճանը թէքրարէն պուլմուշ օլտուղուն իչիւն քէնտինի պախթիար ատտ իթմէյիս, ճէնապը Հագգին տանա պիր տէ գարնտաշ իհսան պուլեուրմուշ օլտուղու իչիւն Քէնտինէ ա-զիմ թէչէքքիւր տուալարը սունմագլըղընըզը արզու իսէրիմ։ Պէ՛թրիս, Հիքմէթի խիւտանըն լութֆ ու ինայէթի իլէ։ սէնին մանվ ու թէլէֆին ի-չիւն տիւնեաչա կէլիկ կիսկ ուլան պու կէնճ տատէ, չիմտի, թըպգը պէնիմ կիսկ պիլա թէրէտատիւ սէնին ուղբունա գանընը տէօքմէյէ հաղբը պիր գարնաշընը օյմուշ տըր։ Պէն սէնին թարաֆընատան չօգտան պէրու քէնտիս սինէ ամիվ իթմիրիմ տիր Պէ՛թրիս։ վէ մէմնունէն վէ իիթիխարէն տէրիմ քի, միւատէթի էօմրիմտէ պունատան տա գիատէ պախթիար, տօղրու, վէ միւպարէք պիր հարէքէթատէ պուլունմամըշամ տըր։ Պէ՛թրիս, սատրգ զէվ-ճէրինին մէկբիար սէմամի վէ միւպարէք տուլղուսունա չէրէք պուլունմագլըղը-նը արզու իսէրիմ։

Պապա թօմ պուրաճըգտա նութգունու գաթ խիպ, մանէալը պիր պա-գըր իլէ Սիմոն եիւգանէ պագը։

Ֆագաթ ատպրգ հայլաղ հայտուտ, էրինաբ տօսթունուն պու կէօզ իսթարընա սէքէքմէյիպ, զաթէն Մատամ Գօնթէսին հուզուրունտա տիղ չէօքմէյէ հաղբրլանմըշ իտի։

Պէաթրիս տիլպէր մէ պէյազ էլինի քէնտի սաղրգ ճէլատընընն տու-տաղլարընա թագտիմ իյլէտիրինատ,

«Սիմոն, սէվկիւլու գօճամընն վէ պէնիմ պիր սէվկիւլու գարնտաշընը-նը օլաճագընն։ Ճէնապը Հագգ չահիտիմիզ օլսուն» տէտի։

Սէֆիլ հայլաղը կէօյլէրէ գատար եիւքսէլթմէք իչիւն պունատան զիատէ պիր նիյմէթ իհթիամ պուլունմամագտա իտի։

Պապա թօմ պատէհու տօգթօր Անտէրսընա տէօնէրէք, վէ Ատէլայիտի կէօսթէրէրէք։ «պու տիլպէր գըզը տա պանա թագտիմ իյլէմէյէ հիմմէթ պուեուրմա՞զմըսընը» տէտի։

Անտէրսընընն կէօզլէրի պիրտէն պիրէ թէքրարէն տօլտու։ վէ պայկընը պիր սէս իլէ։

«Ատէլայիտ, էլէօնօրամընն գըզը տրը» տէտի։

Թէքրարէն կէօզլէրի տօլմագ սըրասը Պապա թօմա կէլտի։ վէ «պունու սիւալ իթմէք սիլէ լազըմ տէյիլ իտի» տէտի։ «Վալիտէսինին այնասը տրը։ Անտէրսընը, էլէօնօրանը էշզէնտ եէրինէ գօյմագլըղա միւսատատ իյլէտիկին կիսկ։ կիսպիհնին ալու տիլպէր զօնշէտինի տաֆի ընշէտամ մագպմընատա սէվ-մէքէյէ միւսատատ պուեուրատաղընա շիւբէհէմ եօգ տուր։

Պապա թօմ պունլարը էօյլէտիկինատ, նէվճիման գըզը գօլարընընն ի-չինէ ալըպ, անընն կիկիհնահ աչընընը պուս իթտի։

Զ·

ՂԱՅԼԷԹ ՄԻՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ԿԻՒՆ

Պապա թօմուն, եանի հիքեայէմիզ գահրամանընընն նէ սուրէթլի երիմի տէօրթ սէնէտէն պէրու հասէտիտէն եանընպ գավրուլմագտա օլուղու Պէ-աթրիսինէ գավուչտուղունու, պունատան էվվելքի պախտէ ֆիքր ու պէյան իյլէտիք։

Հանճէթ եօգ տուր տիմէք քի, Գօնթը միւմայիլէյհ պիր տահա քէնտի սէվկիւլիլէրինինէն այրըլմամագ իւզրէ տօգթօր Անտէրսընընն գօնաղընատա եէրլէշտի։

Սիմոն հէր նէ գատար ճէթթրգ քէնտի մէմուրիյէթի խիճմամ պուլմուշ օլ-մասընը պէյան իտէրէք այրըճա էօմր կէչիրմէքիյինէ մէռասատ իտիրմէսինի թալէպ իթտի իսէ տէ, տօգթօր Անտէրսընը, Մատամ Գօնթէս, վէ Պապա թօմ, պէօյիւք իպրամլար իլէ մէրգումուն տախի, արթրգ պիր տահա ֆէն-տիլերինատէն այրըլմամագ իւզրէ խանէյի մէգքիւրատ իշատէք իթմէսինէ ըէ-ճա իթտիլէր։

Սիմոն նիհայէթ մէրգումանընն արզուսունա մուվաֆագատ իթմէյէ մէճ-պուր օլուպ, Ֆագաթ պիր ազբրլըգ օյմագլըղը տախի հիչ պիր սուրէթլի գապուլ իթմէյիպ միճէրբա քէնտինէ մախսուս պիր մէմուրիյէթ թալէպ իթտիյինատէն, օնլար տախի անընն պու թէքլիֆինէ մուվաֆագատ կէօսթէր-մէյէ մէճպուր օլտուլար, վէ սապրգ Վայն գալէսասընընն հարէմ քեահէասը, տօգթօր Անտէրսընընն գօնաղընընն վէքիլխարճը օլտու։

Պու վուգուաթատան սոնրա պիր հաֆթա կէչմիշ իքան։

Լօնտրա չէհրինին չիմտիքի Սթրանտ ճատտէսինէ չըգան տարաճըգ, գա-բանըգ, վէ բիս սօգագլարընն պիրիսինատ, վէ դայէթ քէօհնէ վէ հընդէլմայա մայիլ պիր խանէյինին հավիսինատ պիր միճատէլէ վուգու պուլմագտա իտի։

Գրասա պօյու, օրթա եաղը, վէ էյկիտէն եիւպէրի գրգարմըշ օլան զայէթ չիրքին պիր ատէմ, իսթիարէ պիր գատընընն իքի էյէրինատէն թութ-մուշ, վէ արատա պիր թէքատսինի մէրգումէյէ կէօնթէրիպ թէչհան ֆէ-բէք, հէրարէթլէ պաղրըլըպ տուրմագտա, վէ իսթիարէ գատընն տախի, միւճատէլէնին էտատը իւզէրինէ քէնտիսինի միւտաֆատ իտէէք պիր սէօգ պուլամատերպ, անճագ քէնտի խասմինին պաղրըմամասընը բէճա իթմէքտէ, մէրհամէթինի թալէպ իյլէմէքտէ, վէ արա սրբա կէօզլէրինի եօգարքի գաթա տօղրու ատքիպ, պիր շէյ անպաթմագ իսթէմէքտէ իտի։

(Տիկ4)

ԱԼԷՄԱՆԻԱՅԱ
ՌՈՒՍԼԱՐ ԱԼԷՅՀԻՆՏԷ ԹԷՑԱԳԻՐ

Պէրլին կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ , պիր խայլը վագթտան պէրու չէհրը մէզքիւրտէ մուգիմ պուլունան Ռուսիա թէպաասընտան պիր խայլի էշխաս՝ նէ սէպէպէ մէպնի օլտուղու քէնտիլէրինէ անլաշըլմագսըզըն , չէհրը մէզքիւրտէն թարտ ու թէպիտ խուլըմըշլէր տիր ;

Էշխասը մէրգումէտէն պազըլարը՝ պու թէտպիր ալէյհինտէ Ալէմանիա հիւքիւմէթինէ բրօթէսթօ իթմիշ օլտուգլարընտան , մէրգումանըն թարտլարընա տաիր օլան էմր՝ պիր գաչ կիւն սօնրա վերի ալընմըշ , վէ ֆագաթ բօյլէ թարաֆընտան մէրգումանա 6 այ վէ եա նըհայէթ պիր սէնէ իչիւն իգամէթէ մէէզունիյէթ վէրիլմիշ տիր ;

Տիկէրլէրի իսէ թահթ էլ հըֆզ հուտուտա գատար կէօնտէրիլիպ՝ էկէր պիր տահա Ալէմանիա արազիսինէ աեագ պասարլար իսէ , եա գալէպէտա օլաճագլարը վէ եախօտ չիւպհէլի էշխաս մագամընտա Ռուսիա զապըթասընա թէսլիմ խուլընաճագլարը մէրգումանա իխթար ու պէյան օլունմուշ տըր ;

Լաքին Ռուսիա հիւքիւմէթինին Ռուսիատա մուգիմ Ալէման թէպաալարը ալէյհինտէ պու կիպի մուամէլէտէ պուլունուպ պուլունմատըղը հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր ;

Պիր չօգ Վիէննա կազէթալարընըն Պէրլինտէն ալըպ նէշր իթտիքլէրի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ալէմանիատա մուգիմ Ռուսլար ալէյհինտէ թէտապիրը չէտիտէ իթթիխազ օլընմասը՝ նիհիլիսթլէրին Ալէմանիա վէլիի ահտը ալէյհինտէ պիր սուի գաստ թէրթիպ իթտիքլէրինտէն նէշէթ իթմէքտէ իմիշ ;

Ֆէգատ Ալէմանիանըն Բօղտամ չէհրինտէ նէշր օլընան պիր կազէթանըն տա պէյանընա կէօրէ , չէհրը մէզքիւրտէ միւշարէլէյհ վէլիի ահտըն սէրայընը տինամիթ պարութըյլա հավայա ուչգուրմագ մագսատինէ մէպնի միւթէշէքքիլ պիր ճէմիյէթը ֆէսատիյէ քէշֆ օլընմուշ տըր ;

Պիզէ գալըրսա պու հավատիս թասնիֆաթտան իպարէթ օլմալը տըր , զիրա զաննըմըզա կէօրէ նէ Ռուս վէ նէ Ալէման էրպապը ֆէսատընըն միւշարէլէյհ վէլիի ահտ ալէյհինտէ պէօյլէ պիր խուսումէթ իճրասընա հիչ պիր սէպէպլէրի եօգ տըր ;

Ալէմանիատա Հայտէլպէրկ չէհրինտէ ախիրէն պազը տար իւլ ֆիւնուն թալէպէկեանը պիր ճէմիյէթ ագտ խուլուպ , պունտա պէթթամպ պիր չօգ իչկի իչիլտիկի վէ խտարէի՝ ագտահ օլընտըղը սըրատա , մուամիլէյհիւմտէն պիրի բրէնս Պիզմարգըն աշգընա պատէ նուշ խուլմէսինի թէքլիֆ իթմիշ վէ պու թէքլիֆինին սէպէպինի իզահ իթմէք իչիւն տէ պիր գըսա նութգ սէօյլէմիշ իսէ տէ, սամիուն թարաֆընտան ալամէթը թահգիր օլմագ իւզրէ տէֆաթլէ ըսլըգ չալընըպ մէրգումըն սէօզլէրի պաթըլ խուլըմըշ տըր ; Նիհայէթ մէրգում պէյէպէ նութգընա խիթամ վէրտիքտէ , օրատա հազըր պուլունան պիր հիւքիւմէթ մէմուրը՝ գըյամ իտէրէք ; չու քէլամլարը սէօյլէմիշ տիր ;

«Բրէնս Պիզմարգ պէօյլէ գ ատամտըր, լաքին Ալէման էհալիսի անտէն տահա պէօյիւքտիր: Բրէնս Պիզմարգ պէօյլէ իչլէր կէօրմիշ տիր , լաքին Ալէման էհալիսի տահա պէօյիւք իչլէր կէօրմիշ տիր ; իմտի «եաշասըն Ալէման էհալիսի» պագըրըմանըզը թէքլիֆ իտէրիմ .»

Հուզզար՝ պու թէքլիֆի գապուլ իտիպ , հէրսի պիրտէն էլ չըրբարագ ալգըշլամըշլար տըր ;

—

Ճէնովատան Էնտէբէնտանս Պէլճ կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ , իթալիանըն պէօյիւք ասքէրի լիմանը պուլունան Սբէցցիա չէհրինտէքի տաարիրը մուհաֆըզա միւյանընտա չիչէք խասթալըղը զուհուր իտուպ , պունտան պիր չօգ վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր ;

—

Սուաքիմտէն յուլիս 25 թարիխիլէ եազըլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ , Մասուատա պիր հարէքէթը արզ վուգու պուլուպ , քիւլլիյէթլի խանէլէր եըգըլմըշ օլտըղը կիպի , լիմանտա պուլունան սէֆինէլէր տէ ֆուրթունատան սարսըլըր կիպի չիտտէթլէ սարսըլմըշլար տըր ;

Էհալի՝ խէվֆ ու թէլաշա տիւչիւպ օլարագ , չէհրին հէվալիսինէ ֆիրար իթմիշ տիր ;

—

Ֆրանսատա գարը գօճա պօշամասընա տաիր օլան գանունընամէնին պու կիւնքի ճուման կիւնի Բարիզին րէսմի կազէթասընտա նէշր ու իլան օլունաճաղը միւնթէմիլ օլտուղունտան տիւնքի բօսթա իլէ կէլէն կազէթալար եազըյօրլար ;

—

Ճաբօնիա տէվլէթինին հարպիյէ վէ զապթիյէ նազըրլարը յա տիկէր պազը իւմէրայի ասքէրիյէտէնտէն իպարէթ օլան հէյէթը սէֆարէթի՝ բրէնս Պիզմարգ իլէ վէլիի ահտ բրէնս Կիյօմ վէ բրէնս Հանրի թարաֆընտան գապուլ վէ թագդիմ օլընտըգտան սօնրա , յուլիսին 26նըը կիւնիւ Բէթէրսպուրկա միւթէվէճճիհէն Պէրլինտէն հարէքէթ իթմիշ սէր Հէյէթը մէզքիւրէ Բէթէրսպուրկտան տա Գավգասիայա պիլ ազիմէ , օրատա իճրայի սէյյահաթ իթտիքտէն սօնրա , Վէսթֆալիա վէ Բէնան էյալաթընտա իճրա օլունաճագ ասքէրի թալիմլէրինտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ սօն պահարտա էնէ Ալէմանեայա ավտէթ իտէճէք տիր ;

—

Ֆրանսանըն ասըը հազըր էտիպէլէրինտէն օլուպ պունտան ագտէմ վէֆաթ իթմիշ օլան վէ էֆքեարը սէրպէսթանէ վէ ֆէյլէսօֆանէսիլէ քեսպը չէօհրէթ իտէն Մոսեօ Ժօրժ Սանըն զիքրը ճէմիլի իչիւն ալաֆր. օգոստոս 10տա Ֆրանսանըն Լա Շաթր նամ չէհրինտէ պիր հէյքէլ րէսմ օլընաճագ , վէ մէարիֆ վէ սէնայիի նէֆիսէ նազըրը՝ րասիմէի մէզքիւրէյէ իճրաի րիյասէթ իտէճէք տիր ;

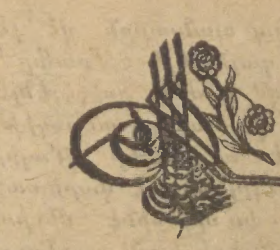
—

Ֆրանսանըն վէ պէլքի պիւթիւն ալէմին չաիրը մէշհուրը պուլունան Վիգթօր Հիւկօնըն եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիլէ խանէսինտէ պիր զիյաֆէթը միւքէմմէլէ վուգու պուլտուղու կիպի , ագշամ խանէնին էքի սալօնլարը միւշարէլէյհին տօսթ վէ աշիպպա վէ րիւֆէգասըյլա տօլմուշ վէ կիւնտիւզ տէ Ֆրանսանըն տէօրթ քէօշէսինտէն չաիրը միւշարէլէյհէ պիր խայլի չիչէք տեսթէլէրի վէ թէպրիքնամէլէր վիւրուտ իթմիշ տիր ;

—

Էկէր Նօյէն տը Թէ-ա-թըռ-ըն սէօզլէրինէ ինանըլըր իսէ , Չին տէվլէթի՝ Ռուսիա իլէ ագտ էյլէտիկի Գուլճա ահտնամէսինէ տէ Ֆրանսա իլէ ագտ իթտիկի թիէն Չին ահտնամէսի կիպի հէման հիչ րիայէթ իթմէմէքտէ իմիշ ; Մէզքիւր Գուլճա ահտնամէսինէ մուգայիր օլարագ Չին տէվլէթի Ռուս վէ Չին հուտուտը իւզէրինտէ թիճարէթ վէ ախզուիթթայէ իճրասը խալէլ իթմէքտէ օլտըղընտան , Ռուսիա տէվլէթի պու պապտէ Չինէ իճրայի իխթարաթ վէ թէվպիխաթ իթմիշ իսէ տէ , պունա ճէվապէն Չին տէվլէթի Գուլճատա Ռուս թէպաասընտան պուլընան պիրճիւմլէ խալք թիւճճարընըն օն պէշ կիւն զարֆընտա պիլճիւմլէ հուտուտ չէհիրլէրինտէն չըգըպ կիթմէլէրինի էմր իթմիշ տիր ;

—————



ՍԻՃԻԼԼԸ ՆՈՒՖՈՒՍ
ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տէվամը նիւմէրօյի մազիտէն)

ԻՒՉԻՆՃԻ ՖԱՍԼ
ԹԷՎԷԼԼԻՒՏԱԹ ՎՈՒԳՈՒԱԹԸՆԸՆ ՈՒՍՈՒԼԸ ՋԱՊԹ ՎԷ ԹԱՀՐԻՐԻ

Մատտէ 15.— Թէվէլլիւտ իտէն պիր չօճուղըն խըմնի վէ մահալ վէ եէվմը վէլատէթինի՝ սէնէսի իչինտէ Սիճիլլի Նուֆուսա գայտ իթտիրմէկէ էպէվէյնի (անա վէ պապասը) մէճպուր տըր ; Իչպու գայտ մուամէլէսի՝ գարիյէ վէ մահալլէլէրտէ իմամ վէ մուխթար վէ ճէմաաթը զայրը միւսլիմէ խատէմէսի նէզտինտէ գըրգ իքինճի մատտէ մուճիպինճէ վուգու պուլաճագ թազքիրէ իւզէրինէ պա իլմ ու խապէր րէճօր գազա նուֆուս մէմուրլարընա պիլտիրմէքլէ իճրա օլունուր , վէ գայտ իտիլէն չօճուղըն նուֆուս թէզքէրէսի էպէվէյնինէ վէ եա վէլիսինէ թեսլիմ իտիլիր ; Խասթալանէ վէ հապսխանէլէրտէ վուգուա կէլէն թէվէլլիւտաթ հազգընտա միւտիրլէրի թարաֆընտան թահրիրէն վուգու պուլաճագ թէպլիղաթ քեաֆի տատ օլունարագ , թէպլիղաթը մէզքիւրէ իքի չահիտ հուզուրընտա Սիճիլլէ գայտ իտիլիր ; Թէվէլլիւտէ տաիր մալիւմաթ վէրմէյէնլէրտէն պիր մէճիտիյէտէն պէշ մէճիտիյէյէ գատար ճէզայը նագտի ախզ օլընըր ;

Մատտէ 16.— Սիճիլլի Նուֆուս մէմուրը՝ քէնտիսինէ իթա օլընան մալիւմաթըն սըհհէթինէ չիւպհէ էյլէտիկի թագտիրտէ , թահգիգաթ իճրասըյլա հագիգաթը հալի մէյտանա չըգարմագա մէճպուր տըր , վէ մուվագգաթէն նագըլ մէքեան իտէնլէրին թէվէլլիւտաթ վուգուաթընը տախի չօճուղուն պէտէրլէրինին վէ օլմատըղը հալտէ վալիտէսինին մուգայէտէ պուլունտըղը մահալին նուֆուս մէմուրընա պա իլմ ու խապէր թէպլիղ իտէրէք , Սիճիլլը Նուֆուստա գայտընը իճրա իթտիրիր ;

Մատտէ 17.— Մէմալիքը էճնէպիյէտէ վուգու պուլաճագ թէվէլլիւտաթ՝ սէֆարէթ վէ եա չէհպէնտէրլէր թարաֆընտան պա իլմ ու խապէր Խարիճիյէ Նէզարէթի մարիֆէթիյլէ Տախիլիյէ Նէզարէթինէ թէպլիղ օլունուր ; Տախիլիյէ Նէզարէթի՝ Նուֆուսը Ումումիյէ իտարէսի վասըթասըյլա պու իլմուխապէրլէրի մահալլինէ կէօնտէրէրէք , Սիճիլլը Նուֆուստա գայտընը իճրա իտէր ; Էճնէպի սէյեահաթտա սէֆինէ վէ վաբօրլարտա վուգու պուլաճագ իւէք թէվէլլիւտաթ իչիւն գաբթան թարաֆընտան իքի չահիտ հուզուրընտա իքի նիւսխէ օլարագ պիր իլմուխապէր թանզիմ օլունաճագ , վէ պու իլմուխապէրլէր՝ թէվէլլիւտ իտէն չօճուղըն էպէվէյնինին չըգաճաղը իսքէլէ՝ մէմալիքը Շահանէտէ օլտուղու հալտէ լիման իտարէսինէ , վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ իսէ , չէհպէնտէրխանէյէ իթա էյլէյէճէք տիր ; Լիման իտարէսի վէ եախօտ չէհպէնտէրխանէ տախի պիր նիւսխէսինի թէվգիֆ , վէ տիկէրինի Պահրիյէ վէ եախօտ Խարիճիյէ Նէզարէթլէրի մարիֆէթիյլէ Տախիլիյէ Նէզարէթինէ իրսալ էյլէյէճէք , վէ Տախիլիյէ Նէզարէթի իչպու իլմ ու խապէրի Նուֆուսը Ումումիյէ իտարէսի վասըթասըյլա , չօճուղուն պէտէրինին վէ օլմատըղը հալտէ վալիտէսինին մուգայյէտ պուլունտըղը մահալին Նուֆուս մէմուրունա կէօնտէրիպ Սիճիլլը Նուֆուսա գայտընը իճրա իթտիրիր ;

Մատտէ 18. — Պիր անատան էքիզ վէ եա տահա զիատէ տօղան չօճուգլարըն թէվէլլիւտլէրի՝ այրը այրը սաաթ վէ տագիգասըյլա գայտ օլունուր ;

Մատտէ 19.— Թէվէլլիւտ իտէն չօճուգ վէֆաթ իթմիշ իսէ , նիհայէթ պիր հաֆթա զարֆընտա մալիւմաթ վէրիլմէք իգթիզա իտէր ; Վէրիլէճէք մալիւմաթ իւզէրինէ , չօճուղըն մահալ վէ եէվմ վէ սաաթը թէվէլլիւտի , վէ գըզ վէ եախօտ էրքէք օլտուղը , վէ վալիտէյնինին իսմ ու չէօհրէթ վէ մահալը իգամէթի՝ վէֆիյաթ սիճիլլինէ գայտ օլունուր ;

Մատտէ 20.— Խըթէնէ պէրիլէ պըրագըլան չօճուգլարըն քէտէր վէ վալիտէսի նամալիւմ օլարագ գայտ իտիլիր ;

Մատտէ 21.— Հէնուզ թէվէլլիւտ իթմիշ պիր չօճուգ պուլանլար՝ նէրէտէ վէ նասըլ վէ նէ վագըթ պուլտուգլարընը պէեան իլէ պէրապէր , չօճուղու վէ եանընտա տա պուլտուգլարը էլպիսէյի գարիյէլէրտէ ճէմաաթ մէճլիսլէրինէ ; վէ գասապա վէ չէհիրլէրտէ հիւքիւմէթէ իթա իտէճէք , վէ պունուն իչիւն պիր զապթնամէ թանզիմ օլունարագ , չօճուղուն իսմը գոհիրի վէ գըզ վէ եա էրքէք օլտուղու վէ թէսմիյէ իտիլէճէք իսմի եազըլարագ , նէրէյէ թէսլիմ օլունաճաղը իսէ օրանըն իսմի տախի իլավէ օլունուր վէ իչպու զապթնամէ Սիճիլլի Նուֆուսա գայտ իտիլիր ;

Մատտէ 22.— Բէտէր վէ վալիտէսի նամալիւմ չօճուղուն էպէվէյնի թարաֆընտան քէնտի էվլատը օլտուղու պէեան օլընտըղը հալտէ , օ սուրէթլէ պիր թէչխիսնամէ թանզիմ օլունարագ Սիճիլլտէ մուգայյէտ իսէ չէրհ վէրիլիր ;

—

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՖԱՍԼ
ԹԷՆԱՔԻՒՀ ՎԷ ԻԶՏԻՎԱՃ ՎՈՒԳՈՒԱԹԸՆԸՆ ՈՒՍՈՒԼԸ ԻՃՐԱՍԸ

Մատտէ 23.— Էհալի Միւսլիմէ պէյնինտէ ճէրեան իտէն միւնաքէհաթ՝ մէհաքիմը չէրիյէտէն, վէ ճէմաաթը զայրը Միւսլիմէ միւնաքէհաթը՝ րուհանի րուհանիյէյէլէրի թարաֆընտան վիրիլէն իզիննամէլէր իւզէրինէ իճրա գըլընըր ; Իզտիվաճըն վուգուլինտէն նիհայէթ սէքիզ կիւն սօնրա նիքեահը իճրա իտէն իմամ վէ եա րէիսը րուհանի՝ քէյֆիյէթը իզտիվաճը մուսատտըգ Սիճիլլի Նուֆուս մէմուրունա իլմ ու խապէր իթա իթմէյէ մէճպուր տուր ;

Մատտէ 24.— Իչպու իլմ ու խապէրէ զէվճ վէ զէվճէնին իսմ ու չէօհրէթ վէ սինն ու սըֆաթը , վէ մահալը թէվէլլիւտ վէ իգամէթի , վէ պէտէր վէ վալիտէլէրինին իսմ ու չէօհրէթ վէ միլլիյէթ վէ սանաթ վէ մահալը իգամէթլէրի , վէ նիքեահ իզննամէսինին պիր սուրէթի , վէ չահիտլէրին իսմ ու չէօհրէթ վէ սինն ու սանաաթլարը տէրճ իտիլէճէք տիր ;

Մատտէ 25.— Մազգաթը րէէսի (տօղտուղը մահալ) օլան մահալտէն պաշգա պիր մահալտէ թէէհհիւլ իտէնլէրին քէյֆիյէթը իզտիվաճը հավի օ մահալին Սիճիլլը Նուֆուս մէմուրը թարաֆընտան միւթէէհհիլին մազգաթը րէէսինէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ պիր իլմուխապէր եազըլարագ վիլայէթ նուֆուս նազըրը մարիֆէթիյլէ մահալլինէ իրսալ իթտիրիլիր ; Մէմալիքը էճնէպիյէտէ վուգու պուլաճագ միւնաքէհաթ՝ սէֆարէթ վէ եա չէհպէնտէրլէր թարաֆընտան պա իլմ ու խապէր Խարիճիյէ Նէզարէթի մարիֆէթիյլէ Տախիլիյէ Նէզարէթինէ թէպլիղ օլունուր ; Տախիլիյէ Նէզարէթի՝ Նուֆուսը Ումումիյէ իտարէսի վասըթասըյլա պու իլմուխապէրլէրի մահալլինէ կէօնտէրէրէք, Սիճիլլը Նուֆուստա գայտընը իճրա իթտիրիր ;

Մատտէ 26.— Թալագ (պօշամագ) վուգուընտէ , գարիյէ վէ եա մահալլէ իմամ վէ եա րէիսը րուհանիսի թարաֆընտան քէյֆիյէթը թալագ՝ պա իլմուխապէր գազա Սիճիլլը Նուֆուս մէմուրընա թէպլիղ օլունըր , վէ անըն իւզէրինէ գայտըն իճրասը իճրա գըլընըր ;

(Տէվամը)

—

Ռումէլի տէմիր եօլլար թահվիլաթընըն՝ 1884 ալաֆր. Օգոստոսըն 1ինճի կիւնիւ քէչիտէ օլունան 87ինճի գուրասընտա գազանան նումէրօլարը ճէտվէլի տիր ;

Նումերօ	Ֆրանգ	Նումերօ	Ֆրանգ	Նումերօ	Ֆրանգ
1895031	600.000	957803	3000	738513	1000
436110	60.000	962224	»	758032	»
1259243	20.000	996724	»	844190	»
1648915	»	1443357	»	896592	»
98757	6000	1746258	»	957805	»
473257	»	98760	1000	1155337	»
844189	»	194588	»	1185929	»
1155338	»	377047	»	1206216	»
1537211	»	416933	»	1208730	»
1537213	»	473260	»	1295075	»
303110	3000	507128	»	1390604	»
495599	»	608776	»	1648913	»
504536	»	622120	»	1671155	»
622119	»	645656	»	1687942	»
645658	»	650582	»	1719487	»
718142	»	713828	»	1822299	»
771691	»	738511	»		

400 ֆրանգ գազանան 450 թահվիլաթըն նումէրօլարը տըր.

24256	343121	495958	758031	962225	1208726	1537214	1735215
7	2	9	3	965136	7	5	1746256
8	3	60	4	7	8	1562966	7
9	4	504537	5	8	9	7	9
60	5	8	768321	9	1209221	8	60
59266	372711	9	2	40	2	9	1762121
7	2	40	3	984251	3	70	2
8	3	507126	4	2	4	1582906	3
9	4	7	5	3	5	7	4
70	5	9	771692	4	1259241	8	5
64651	377046	30	3	5	2	9	1774076
2	8	590781	4	996721	4	10	7
3	9	2	5	2	5	1610781	8
4	50	3	798501	3	1273071	2	9
5	392586	4	2	5	2	3	80
87076	7	5	3	1012711	3	4	1806016
7	8	601361	4	2	4	5	7
8	9	2	5	3	5	1620966	8
9	90	3	841676	4	1295071	7	9
80	416931	4	7	5	2	8	20
96966	2	5	8	1044601	3	9	1806621
7	4	608777	9	2	4	70	2
8	5	8	80	3	1385951	1623046	3
9	435801	9	844186	4	2	7	4
70	2	80	7	5	3	8	5
98756	3	622116	8	1071631	4	9	1822296
8	4	7	863451	2	5	50	7
9	5	8	2	3	1390601	1633676	8
110416	436106	645657	3	4	2	7	300
7	7	9	4	5	3	8	1829981
8	8	60	5	1072001	5	9	2
9	9	646631	896591	2	1416981	80	3
20	439996	2	3	3	2	1645991	4
186066	7	3	4	4	3	2	5
7	8	4	5	5	4	3	1861911
8	9	5	942321	1103681	5	4	2
9	40000	650581	2	2	1435691	5	3
70	442821	3	3	3	2	1648911	4
194586	2	4	4	4	3	2	5
7	3	5	5	5	4	4	1887576
9	4	713826	951501	1155336	5	1671151	7
90	5	7	2	9	1443356	2	8
221371	447976	9	3	40	8	3	9
2	7	30	4	1164326	9	4	80
3	8	718141	5	7	60	1687941	1894531
4	9	3	957801	8	1459691	3	2
5	80	4	2	9	2	4	3
282656	473256	5	4	30	3	5	4
7	8	722861	959631	1185926	4	1719486	5
8	9	2	2	7	5	8	1895032
9	495596	3	3	8	1523386	9	3
60	7	4	4	30	7	90	4
303106	8	5	5	1206217	8	1735211	5
7	600	738512	962221	8	9	2	1901016
8	495956	4	2	9	90	3	7
9	7	5	3	20	1537212	4	8
							9
							20

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խազինէի Խասսա Շահանէ լահմ(էթ) միւլթէզիմի Անաստասաքի իֆատի էֆէնտիյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի թէվճիհ պույուրըլմուշ տըր ;

* *

Ֆէրիգանը քիրամտան Ալի Րիզա բաշա հազրէթլէրինէ իքինճի րիւթպէ Մէճիտի ,

Մուսուլ Սիւրեանիի գատիմ (Ասօրի) սէրբիսգօբօսու Պէհնամ էֆէնտիյէ իքինճի րիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույուրըլմուշ տըր;

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Շարգի Ռումէլիտէ Պէյօվա օրմանընտա Մ. Պինտէրի էսիր թութան հայտուտլարըն թէվգիֆի իչիւն հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆընտան հէր նէ գատար թէտապիրը մուէսսիրէ իթթիխազ օլունմուշ իսէ տէ , պունճա նէզարէթ վէ իհթիյաթ պիր չէյէ եարամատըգտան մաատա , մէրգում հայտուտլար՝ կէչէն կիւն եինէ թա Սարըմպէյ սթասիօնընա գատար կէլէրէք , տէմիր եօլ պէքճիսինի տաղա աչըրմըշլար, վէ ֆագաթ էրթէսի սապահ մէրգումը եինէ գօյվէրմիշլէր տիր ;

—

Պու կիւն նէշր օլունան պիր իլանը րէսմիյէ կէօրէ , Սէլանիքտէն Տէրսաատէթ կէօմրիւկինէ վիւրուտ իտէն վէ «մայիի միւքէթ» թապիր օլունան էճզա իլէ Քիւրքճի օղլու մաճունընըն մագըրրաթը՝ Թըպպիյէ Նէզարէթինճէ պիլմուայէնէ իսպաթ օլունտըղընտան , պունլարըն իմհասընա վէ մէնը ֆիւրուխթընա Շուրայի-Տէվլէթճէ գարար վէրիլմիշ, վէ պու մագուլէ մուզիրրը սըհհէթ էշյա կէօմրիւքլէրէ վիւրուտ իթտիքչէ մահվ օլունմասը մուգըրրէր պուլունմուշ տըր ;

—

Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէնին թէվզիի միւքաֆաթ րէսմի՝ կէլէճէք րումի օգոստոսըն 4ինճի կիւնի սուրէթը միւքէմմէլէտէ իճրա գըլընաճագ տըր ;

—

Տօպրուճատան իչար օլընտըղընա կէօրէ , մահալը մէզքիւր իւլամասը՝ օրա էհալիսինտէն գուրա իլէ ասքէր ալընմասընտան տէրէճէի նիհայէտէ տիքկէր օլարագ , արգատաշլարընա թէրք էլէտիքլէրի մալ ու մէնալը տիւչիւնմէքսիզին հիճրէթ իթմէյէ պաշլամըշլար տըր ;

—

Պանգը Օսմանինին Էտիրնէ չիւպէսի միւտիրի սապըգ Մ. Պլագ՝ 45 լիրա մաաշ իլէ չէհրը մէզքիւր րէժի աճէնթէլիյինէ թային գըլընմըշ տըր ;

—

—Սօֆիատան ևագըլան պիր մէքթուպա կէօրէ, Գարատաղ բրէնսի Նիգօլա՝ Պուլկարիսթան բրէնսինէ պիր վիզիթա վէրմէք իչին պլաֆր· օգոստոսըն 4ինէ տօղրու Սօֆիայա ազիմէթ իտէճէք իմիշ։

—Տէրսաատէթտէն Մըձաֆաթ կազէթասընա խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Գուտսը Շէրիֆտէ Լօթին Գաթօլիք բէճապինի իլէ Բում Օրթօտօքս բէճապինի արասընտա պիր մունազաա վուգու պուլմուշ տըր։

Գօռպըր Մուգատտէսսէ (Ս· Գէրեզման) վագըֆ Մէրեէմ Անա իպատէթխանէսինին եէրտէքի թուղլա տէօշէմէսի եաքըլմըշ օլուպ միւհթաճը թամիր պուլընտըղընտան, զիքր օլընան իքի Թարաֆ բէճապինին՝ հագգը Թամիր ու թէճտիտի տավա իտէրէք, միւնազաալարընտա եօլէ պիր բէրէսէյէ կէլմիշլէր տիր քի, պիրպիրինէ չոմաբըլըգ տայագ բաթըրտըգընտա գալգըշմալարընը մէնիթմէք իչին աաաքիրը Օսմանըյէնին միւտախէլէսինէ միւրաճաաթ իթմէք լազըմ կէլմիշ տիր։

—Իգմիտ սանճագը տախիլինտէ վագը Եէնի քէօյտէն պիր վէճճը ամթի ևապըլմըշ տըր։

«Էնգըլյալը Թաագիպ իչին պուրայա կէօնտէրիլմիշ օլան Ժանտարմա միւֆրէզէսի՝ ճիվարը տօլաշմագտա պուլունտը. Մէզքիւր միւֆրէզէ գօմանտանը Թարաֆընտան իճրա օլունան թէգգիգաթտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, խըրսըզլար քեաֆֆէթէն օ ճիվարը էճալիսինտէն տիր։ Գումփէի մէզքիւրէ 5 ֆըրգայա այրըլարագ, էշգըյանըն կէշմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընտըգլարը եօգթալարը Թութմըշ օլտուգլարընտան, խըրսըզլարը ապլօգա իթմէք իմքեանընտէ պուլընըլըյօր։ Պէնիմ ալտըղըմ մալիւմաթը խուսուսիյէ կէօրէ, ճանիլէր գարըպէն եագըյը բէնչէրի աաալէթէ վէրէճէքլէր տիր։ Շիմտիյէ գատար եաթագլարընտան 3 քիշի թութուլմուշ տըր։»

—Կէչէն սալը կիւնիւ Սթամպօլ ճիհէթինտէ 4 Նէֆէր մէչհուլ սարիգ տէրտէսթ օլունմուշ օլուպ, պունլար եագընտա իսթինթագ վէ մուհաքէմէ իտիլէրէք, սաիրլէրինէ իպրէթ օլմագ իւզրէ չէտտէն տիւչարը միւճազաթ օլունագլար տըր։

—Պայրամըն իւչիւնճիւ կէչէն ճումալա էրթէսի կիւնիւ Թօփխանէտէ Պօղազ քէսէնտէ 8 եաշընտա պիր իսլամ չօճուգը գայպ օլուպ, էլան պուլունամամըշ տըր։

—Գարատաղ բրէնսինին գայըն բէտէրի օլուպ միւսաֆիրէթէն Տէրսաատէթտէ պուլունան Մ· Պօգօ Բէթրօվիչ՝ տուն Պապը Ալիյէ պիլյագիմէ, Սատրազամ վէ Խարիճիյէ Նազըրը Ասիմ բաշա Հազրէթլէրը իլէ պիր միւտաէթ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ վիլայէթի վալիլիկինի տախի Հայիգ օլան Շէհր էմինի Մազհար բաշա Հազրէթլէրինին՝ էշգըյանըն տէֆ ու թէնքիլի իչին իթթիխաղը լազըմ կէլէն թէտապիրին նէյէ միւթէվագգըֆ իտուկինի մահալլինտէ թահգիգ իթմէք իւզրէ Տէրսաաթէթ ճիվարընտա պիր տէվր իճրա իտէճէկի կէչէն կիւն եազըլմըշ իտի։

Բիվայէթը սաիրէյէ կէօրէ, բաշըն միւշարէլէյհ Հազրէթլէրի իշպու տէվրէ Իզմիտ, Ատա բազար վէ Շիլէ Թարաֆլարընտան պաշլայըբ, սօնրա Զօնտուլտա իլէ Պէօյիւք վէ Քիւչիւք Չէքմէճէլէրի տախի տօլաշաճագ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա Բանկալթիտէն կէչմէքտէ օլան Ֆրանսա Թէպաասընտան Ժօզէֆ Նամընտա պիր քիմսէյի խըրսըզլար բանթալօն վէ ֆէսինէ վարընճայա գատար սօյտուգտան սօնրա, էլ վէ այագլարընը վէ աղէթը Թէնասիւլիյէսինէ պիր սուրէթը վահշիյանէտէ պաղլայըպ սավուշմուշլար տըր։

—Սըրամըլտա մաէյ իսթիգրապ օգունտըղընա կէօրէ, Իսկիւտարտա Աչըգ-Թիւրպէ Նամ մահալտէ խայր սահիպի պիր Իսլամ գարըսընըն խանէսինտէ սըղընմըշ օլան 94 եաշընտա ֆագիր պիր Իսլամ գարըսը՝ իշպու բազար էրթէսի սապահըսը հէր քէս ույգուտա իքէն պայրամլըգ էլպիսէսինի կիյինէրէք խանէտէն չըգգըպ կիթմիշ, վէ պիր գաչ կիւն սօնրա մէզպուրէնին 50 եաշընտա պէկիրճի պիր Քիւրտ իլէ էվլէնմիշ օլտուղը խապէր ալընմըշ տըր։ Անճագ մէրգում Քիւրտ՝ ախիրէն մէզպուրէյի հիմայէ իտէն Իսլամ գարըսընա կէլէրէք, զէվճէսինտէն խօշնուտ օլմատըղընը պէյանլա, անը եռնէ քէնտի խանէսինէ գապուլ իթմէսինի բէճա էյլէմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՓԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 31 Յուլիս

Ինկիլ.էսհամը Ինկ. Լիր.		100-13/16
Օսմ. էսհամը աչըլտը		8-1/16
» » գափանըշ		8-
Իսթիգրազ	65	10-1/4
»	69	9-1/4
»	71	63-3/4
»	72	17-1/2
»	73	8-1/4
Օսմանլը Պանգասը		13-7/8
Բուսիա իսթիգրազը		90-5/8
Մըսըր տուչ. մուգաթահըտէ		59-1/8
» իսթիգրազը		82-5/8
Տայիրա Սանիէ (Մըսըր)		58-1/2
Բոշիլտ իսթիգրազը		82-
Մաճարիսթ. էսհամը 1877		101-1/4
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ		-

Բարիզ 31 Յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.		77-35
» » % 5		108- 6 1/4
Օսմ. էսհամը աչըլտը		8- 5
» » գափանըշ		8- 5
Իսթիգրազ	65 Ֆր.	51-
»	69	45-
»	73	41-
Բումէլի չըմէնտըֆէրի		44-
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը		520-
Օսմ. Պանգասը		601-25
Գրէտի Լիօնէ		559-37 1/2
Գրէտի Ֆօնսիէ		1280-
Լիօն ագսիօնը		1220-50
Սուէյիշ ագսիօնը		1880-
Բուսիա 5 % 1877		96- 1/4
Իթալիա էսհամը		94-65
Մըսըր Ֆօնտ. մուգաթահըտէ		298-75
Խանան 5 % 1879		543-
Գամպիօ 3 այ վատէ		25-15

Վիէննա 31 Յուլիս

Լօնտրա իսգէրինէ գամպիօ	121-85
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	20-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աչ. գափ.		08-33
Պու սապահ աչըլտը		08-33
Մըսըր մուգաթահըտէ գափ.		65-27 1/2
Պու սապահ աչըլտը		65-27 1/2
Իսթիգր. 63 (մալթօն)		57-
» 65		50-
» 69 (բինար		45-
» 72 (Պօն տիւ Թրէ.)		17-25
» 73		40-
Բումէլի չըմէնտըֆէրի		43-62 1/2
Ագչէ Ֆայիզի		7-
Բէշօր	Ղրշ.	
Հէվալէսիզ	»	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-33
Սթամպօլ պանգասը	5-25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5-26
Թրամվայ	2-92 1/2

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըրշտան		Ղր. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ Փարաը		108-08
Մէթալիք	»	99-30
Պէշլիք	»	102-20
Ալթըլըգ	»	103- 5
Գազըր	»	780-
Գայմէ		2700-
Ինկիլիզ լիրասը		110-08
Ֆրանսըզ ալթունը		87-28
Բօլ		90-08
Գրէմից ալթունը		81-15
Գարպօն գայմէսի		9-

ԻԼԱՆԱԹ

Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինտէն

Սամանճը Պօտօս վէքէտի Անասթասըն չիֆթճի Նիգօլաքի զիմմէթինտէ պա իլամ չէքի ալաճագը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէսվիյէսի զըմնընտա մէտհունը մէրգումըն Պալաթ գուրպինտէ բէսմէ Գայա Նամ մահալլէ Համամի Մուհիէտտին մահալլէսինին Սէօյիւտլի պագչալ սօգագընտա վագըֆ 15 վէ 17 վէ 18 Նումէրօլար իլէ մուրագգամ 3 գըթա արսատա միւթէսարրըֆ օլտուղու բուպ հիսսէսինին ֆէրիխը իլանտէն 15 կիւն սօնրա ֆիրուխթընա թէչէպպիւս օլունաճաղը՝ Իլամաթը Շէրիյէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր։

19 Թէմմուզ 300

Շէհր Էմանէթինտէն կէլէն իլան

Նիսա խասթախանէսի իչին լիւզումի օլան 33 գալէմ էճզաի թըպպիյէ վէ լէվազըմը սաիրէնին պիլմիւնագասա թէմմուզըն եիկիրմի իւչինճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարըն էյյամը մէզքիւրէյէ գատար Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

Խազինէի Խասսայի Շահանէտէն կէլէն իլան.

Էրզագ անպարը իչին այրընճաղ մախսուսիյէ Մըսըր բիրինճինին պէհէր ճէտիտ գըյէսի իքի գուրուշ օթուզ պէշ բարա վէ ալէթաըն իքի գուրուշտա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, գարարը գաթիսի իչին Թէմմուզը բումինին եիկիրմի պէշինճի չարշէնպէհ կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, Թէնզիլէն իթա իտէճէքլէրին եէվմը մէզքիւրտէ Խազինէի Խասսայի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր։

19 Թէմմուզ 300 3—1

Պանտըրմատան Տէրսաատէթէ նէյլքէն սէֆայինի իլէ 3600 քիլէ ճէտիտ զախիրէ Նագլը մուգարէր օլմասը իլէ Նավլը միւնագասայա գօնուլմուշ, վէ մահը հալի Բումինին 23ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի միւսամմէմ պուլունմուշ օլտուղընտան, զիքր օլունան զէխայիրին Նագլընա Թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրըն իքգըլաստան էվվէլ միւթէպպէր քէֆիլ վէ եա տէբօզիթօ աքչէլէրինի միւսթաահիպէն Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Աղնամ էմանէթի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի,

19 Թէմմուզ 300 3—1

Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինտէն կէլէն իլան

Միւզայատասընա լիւզում կէօրինէն 50300 աթիգ վէ 64.622 ճէտիտ գըյէյէ գատար Սիլիվրի քէօմիւրլէրինին միւնագասասը իճրա գըլընտաղընտան, Թալիպ օլան Թիւճճարըն միւնագասայա չրաիթէնի անլամագ, վէ միւնագասատա պուլունմագ իչին չէհր ճարիի բումինին 24ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 Թէմմուզ 300 3—2

Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսի վարիտաթը իտարէսինտէն կէլէն իլան

Թօբխանէ վէզնէտարը Էսպագ միւթէվէֆֆա Հաճի Համտի աղանըն Թէպլիյէին իտէն զիմմէթը միրիյէսինէ մուգապիլ գապթ օլունան էմլաքը մալիւմէսինտէն Գօճա Մուսթաֆա բաշատա վագը չիֆթէ համամըն 3 բուպ հիսսէսիյլէ Թահթընտա պուլունան 2 պապ տիւքեանըն ֆիրուխթը միւգթէզաի իրատէի Սէնիյէտէն պուլունմուշ օլտուղընտան, պունլարա Թալիպ օլանլարըն վէ չէրաիթը միւզայէտէյէ էթրաֆը իլէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին քէֆիլ վէ եախօտ տէբօզիթօ աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ վարիտաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

18 Թէմմուզ 300 3—2

DRAGÉES MEYNET
D'EXTRAIT NATUREL
DE FOIE DE MORUE

Բէք չօգ սաադիմար՝ միւֆիտը սըհհէթ օլան պալըգ եաղընըն պըրըտը սէպէպիյէ կէրէք քէնտիլէրի վէ կէրէք էվլատլարը իչին անըն իսթիմալընտան իսթինքեաֆ իտէրլէր։ Բարիզ էճզաճըլարընտան ՄԷՅՆԷՆԻՆ ԱՍԼԸ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ ԽԻՒԼԱՍԱՍԸ՝ եանի էսմէր պալըգ եաղը նէ չէյտէն եաղըյլը իտէ, անտէն Թէրքիպ օլընմըշ տըր։ Մէզքիւր մուրտուսանըն քէպսէթ խիւլասասը՝ պալըգ եաղընըն պիլնիւմէ խասսալըրինի հավի օլուպ, հիչը իսթիմալինտէ տէ անըն կիպի հիչ պիր մահզուր վէ ույգունսըզլուգը վուգու պուլմազ։ Քիւվագը մէզքիւր խիւլասա՝ միւտէյի հիչ եօրմազ, վէ կիւճ իլան օլան չօճուգլար իլէ նօզիք գըզլար պիլէ ՄԷՅՆԷՆԻՆ ՇԷՔԷՐԼԱՄԷՍԻՆԻ գօլայճա ալըր ու իսթիմալ իտէպիլիրլէր։

Շէհրիմիզտէ գանսըզլըգ (անէմի), չէքէր իլլէթի, սըրագալըգ, սարըլըգ, կէօյիւս խասթալըգլարը, գուվվէթսիզլիք, իշթահսըզլըգ, իհթիյարլըգ էննասընտա պուլունան գուվվէթսիզլիքլէր, չօճուգլարըն վէ կէնճլէրին սըրբիլէմէյիփ միզաճսըզ հալտէ գալմալարը, վէ էյիլէնմէյէ եիւզ թութմուշ օլան խասթէկեանըն իւզէրինտէ պուլունան գուվվէթսիզլիք. վէ մէզքիւր խասթալըգլար մէմլէքէթիմիզտէ չօգ պուլընըպ լէ մէզքիւր չէքէրլէր տախի պու խասթալըգլարա պիրապիր օլուպ գուլլանըլտըղը անտէ խայրլը ֆաիտէսինի՝ գուլլանաճագ օլըն զաթլարըն հիւսնի նազարլարընա թէսլիմ իտէրիզ։

Շիմտիլէրտէ սաթըլան հէր նէվ պալըգ եաղլարընըն բէք չօղը ասըլ պալըգ եաղը օլմայըպ գալպ օլտուգլարընտան, վէ հաթթա էվրօբանըն իւչ քէօշէլի վէ խայլը ճինսլէրի օլան աղգը գարալը վէ մէօհիւրլիւ օլան պալըգ եաղլարընըն Թագլիտլէրինի տախի եապըպ սաթմագտա օլըրլար։ պունլարտան իճթինապ իչիւն պալատէ մուհարրէր ՄԷՅՆԷՆԻՆ պալըգ եաղը խիւլասասը Թավսիյէ օլունըր։

Բումիլի Տէբօզիթօ Թիւրքիա իչիւն վէքիլի պուլունան Ժ. Ալիրրանտի մաղազասընտա պուլունմագտա տըր. եանի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ալա Ճամիտէ 169 Ն. Տէլա Սուտա էճզախանէսինտէ սաթըլըր։

ՖԻՅԱԹ 95 ՂՇ.

ՖԻՅԱԹ 20 ՖՐԳ.

ՍԱԱԹՃԸ

Գ. Ճ. ՍԻԼՎԱՃԵԱՆ

Մահմուտ բաշա պաշընտա Ն. 244

Մուամիլէյհ սաաթճը՝ պու տէֆա Բարիզտէ մէշհուր պիր ֆապրիգատա իմալ օլունմըշ օլան վէ իշպու Ֆիյաթըլա էմսալի կէօրիւնմէմիշ պուլունան Բըմօնթուար (գուլբատան գուրուլուր) ալէթա վէ Նէֆիս սաաթլար սաթմագտա օլտուղընը սաաթճըլըգտաքի մէհարէթ ու Թէճրիւպէսինի Թագտիր իտէն բաղպէթլու միւշթէրիլէրինէ վէ էհալիյէ իլան իլէ պէրապէր, իշպու սաաթլարըն սէնէտէ պիր տէֆա եաղլանմասը հալտէ 20 սէնէ պօզուլմայաճաղընը Թէէհհիւտ իտէր։

Թաշրատան վուգու պուլաճագ սըբարըշլար, քէմալը տըգգաթլա իճրա օլունըր։

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ Ս· ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ

ԱՏԼԱ ԱԳԸՐԸ ՎԵՐՄԷՅԵՐԷՔ

ԷԼԷՔԹՐԻՔ ՎԱՍԻԹԱՍԸ ԻԼԷ ՏԻՇ ՉԷՔՄԷՔ

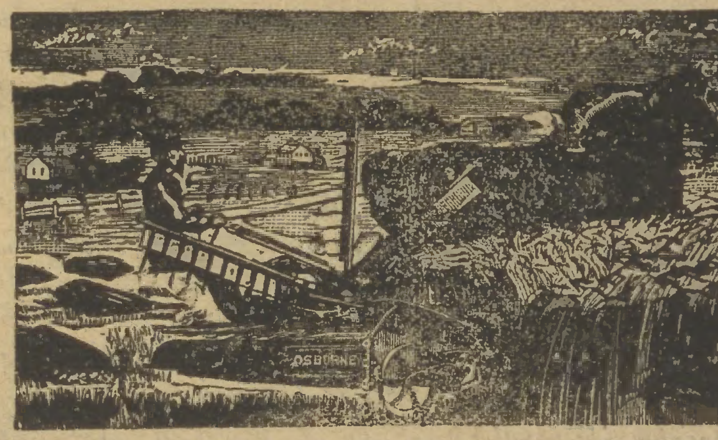
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱՓՈՒՍԸՆՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 1 ՏԻՒՔԵԱՆ

Ասըր հազըրտա իլմին էն պէօյիւք Ֆիւթուհաթլարընտան ատտ օլունան գուվվէի էլէքթրիքիյէնին մուհասսէնաթը բէք չօգ օլտուղը ալէմին մէճհուլէլի տիր։

Իշպու գուվվէի ղարիպէնին հիւքմանճա վէ մահզա տիշճիլիք ֆէննինճէ օլան փախտէսի՝ չայանը տըգգաթ մէվատտէն տիր։ Ախիրէն Միւթթէհիտէի Ամէրիգատա իխթիրա օլունան պիր էլէքթրիք մաքինասը՝ տիշ չէքմէք իչին բէք մէշհուր օլուպ, պու մաքինա՝ տիշ չէքտիրէնի հէր կէօնա աղըր վէ ճիւզի քիւլլի Թէէսսիւրտէն խալաս իտէր։

Ամէրիգատա Թահսիլը իլմ ու ֆիւնուն իթմիշ օլան Տօգթօր Խաչատուրեան էֆէնտի բաղպէթլու միւշթէրիլէրինի, վէ աղըրսըզ տիշ չէքտիրմէք իսթէյէն զէվաթը իշպու սուհուլէթլի վասըթայա տավէթ իտէր։

Իշպու մաքինանըն՝ տիշի աղըրսըզ չէքտիքտէն պաշգա, սաիր տիշլէրին տախի ահվալը սըհհիյէսինէ զիյատէսիլէ Ֆաիտէպախշ օլաճաղը պիթթէճրիպէ կիւն կիպի աշիքեար օլուր։



ՄԿՐՏԻՉ ԱԳԷՅՈՎ ՀԱՆՆԷՍ

ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

ՄԻԼԲԻՄԻԶՏԷ ԹԷՃՐԻՒՊԷ ՎԷ ԹԱՀՍԻՆ ԻՏԻԼՄԻՇ ՕԼԱՆ

ՎԷ ԿԻՒՆՏԷ 60–70 ՏԷՕՆԻՒՄ ԹԱՐԼԱ ՊԻՃԷՊԻԼԷՆ

ՍԻՄԲԼԷՔՍ ՆԱՄ ՕՐԱԳ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Իշպու ՕՐԱԳ մաքինասը՝ ղայէթ ճէսիմ իսէ տէ, խաֆիֆլիկի հասէպիյլէ պիր քիշի Թարաֆընտան իտարէ օլունապիլիր վէ պիր չիֆթ պէկիր, էօքիւզ վէ եա գաթըր Թարաֆընտան չէքիլէպիլիր։ Էվվէլքի սէնէ Ատանատա Թէճրիւպէսի պիլ իճրա էրզագը գրատ Թարաֆընտան Թագտիր օլունարագ, պիր խայլը տաէսի միւպայաա օլունտուղը կիպի, սաիրէն Թէքիրտաղընտա տախի վուգու պուլ ն Թէճրիւպէսի իւզէրինէ, մահալլի չիֆթճիլէրի Թարաֆընտան տախի միւթէնէիր օրաջըլար վուգու պուլմուշ տըր։

Աչըլըղը 280 ղըշ վէ ֆիյաթը 50 ատէտ Օսմանլը լիրասը տըր։

Ֆիրուխթ օլունուր Մուրատեան Պիրատէրլէրին Գալաթատա Եօրկանճըլար ճատտէսինտէ 70 Նումէրօլու մաղազա իլէ Սթամպօլտա Ֆինճանճըլար Եօգուշունտա վագը պէօյիւք հիւպլէրինտէ։

ԻԼԱՆԸ ՄԻՒՀԻՄՄ

Պ. ՎԷ Հ. ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Միւտտէթը մէտիտէտէն պէրու էճզաճըլըգ վէ եա էճզա Թէրթիպի իլէ պիլիշթիգալ, էհալիյի խօշնուտ իթմէք իչիւն էլիմիզտէն կէլէն ղայրէթը գուսուր իթմէմիշ օլտուղումուզ բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզ վէ պիւթիւն էհալիյէ մալիւմ տիր։

Պու քէրրէ տախի բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզ պիր սուհուլէթ օլմագ իչիւն պիր էճզախանէ քիւշատընը արզու էյլէյիպ, պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու հէրքէսին մալիւմի օլան Սթամպօլտա Եէնի Ճամի սօգագընտա 26 Նումէրօլը տէբօզիթօտան մաատա Եինէ Սթամպօլտա քէօբրիւպաշընտա գարշըլարընտա 77 Նումէրօտա Պ. վէ Հ. ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ Նամը իլէ պիր էճզախանէ վէ տէբօզիթօ տահա քիւշատ իյլէմիշիզ տիր։ Պուրատա Ֆրանսանըն վէ Ինկիլթէրրանըն քիմեա Թէրքիպլէրի վէ միւթէնէվվի մուսթէճզաթընըն քէմալը տըգգաթլա Թէրթիպ իտիլմիշ օլան էն էյի ճինսլարը մէվճուտ տըր։ Պունլարտան պաշգա իսթիմալը օլունան միւթէնէվվի չարալար, պալըգ եաղը, Նօրվէկիա չիգօլաթասը, գօնեագ վէ միւսքիրաթը սաիրէ տախի պուլունուր։ Իշպու մաղազայա միւրուր իտէճէք բէչէթմալար՝ տէրհալ Թաղէ էճզալարըլա վէ տըգգաթը քեամիլէ իլէ եափըլըր։ Քէզալիք էճզախանէնին իւսթ գաթընտա Թապիպլէր իչիւն մահսուս Թային իտիլմիշ օլուպ, պիր խասթալըգ իւզէրինէ հէքիմ իլէ կէօրիւշմէք իսթէյէնլէր՝ պիլա իճզախանէմիզի Թէշրիֆ իթմիւքլէրինտէ, հէր ճիհէթլէ ֆաիտէ միւշահէտէ իտէրլէր։

ՀԷՐ ՆԷՎ ՔԻՄԵԷՎԻ ԹԱՀԼԻԼԱԹ

ՖԻՅԱԹ ՄԻՒԹԷՏԻԼ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ

Սէրմայէ	1.852.000	Ինկ. Լիր.
Իհթիյաթ աքչէսի	245.682	» »

LONDON AND LANCASHIRE

ԼՕՆՏՕՆ վէ ԼԱՆԳԱՇԱՅՐ

Իշպու գումբանեա՝ Պէյօղլունտա, Գալաթատա, Սթամպօլտա վէ եագըն գարիյէլէրտէ հէր նէվի Թէհլիքէլի սիկուրթալարը միւթէհիլ ֆիյաթըլա գապուլ իտէպիլիր։ Ֆիյաթ վէ սաիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէր

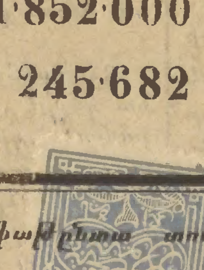
ԹԻՒՐՔԻԱՏԱ ԱՃԷՆԹԷ

պուլունան Գալաթատա Հալաճեան խանընտա Նումէրօ 16—17տէ Ր. Ֆ. ԲԱՈՒԹԱ

վէ ԱՃԷՆԹԷ ՎԷՔԻԼԻ

պուլունան Սթամպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա Եէնի-Ճամիտէ Նումէրօ 32տէ Ե. ԱՍԱՏՈՒՐԱ

միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։



Պիր էվլի քիմսէնին վէֆաթընտա սուլ վէ եէթիմլէրինէ մէրաա,

Միւտտէթը եօմրիւնտէ իրաա.

Ճարի օլան սիկուրթալարըն միգտարը

ՖՐԱՆԳ 1.460.000.000

ԷՔԻԹԸԲԼ ՏԸ ՆԻՒ-ԵՕՐՔ

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԻԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՃԷԼԱԼ ՊԷՅ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

ՇԻՆՏԼԷՐ — ԱՍՏՈՒՐԱՏՈՒՐ

Էրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ,

Գըզ չօճուգլար իչիւն ճէհէզ,

Թէքաիւտ օլունմուշ սէրմայէ

ՖՐԱՆԳ 280.000.000